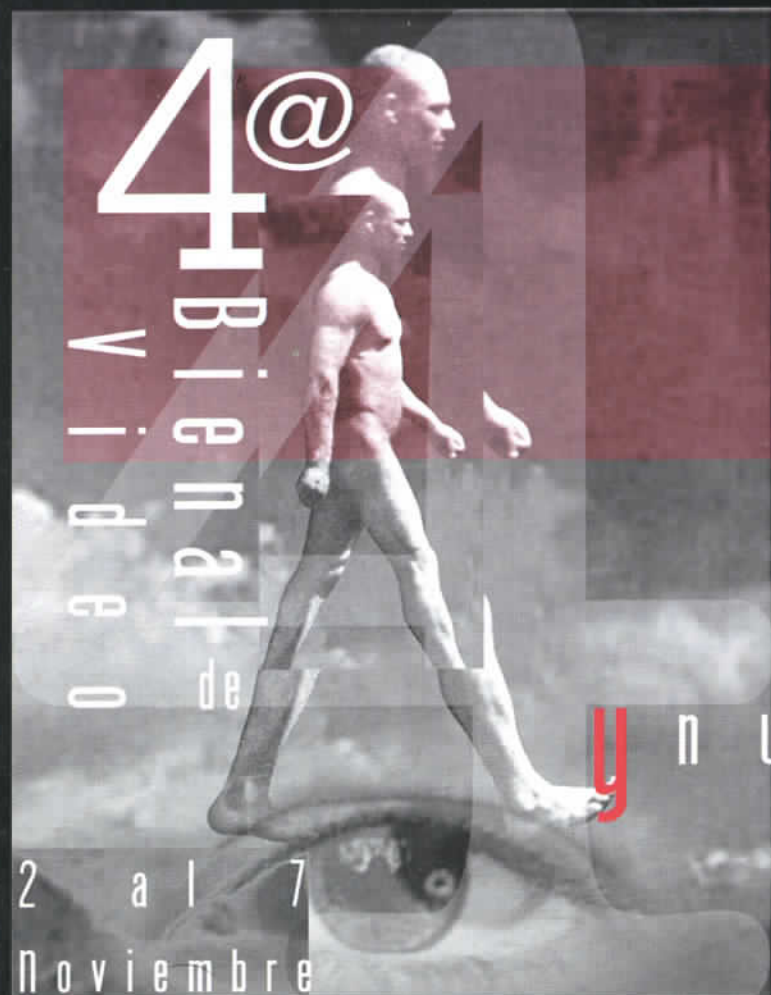


Museo de Arte Contemporáneo Parque forestal s/n
[m a c]



nuevos medios
[de Santiago]



C a t á l o g o

0 0 0 1 2 3 4 5 6

Comité Organizador

Director MAC: Francisco Brugnoli
Director Bienal de Video y Nuevos Medios:
Néstor Olhagaray
Producción: Javiera Castillo
Coordinador Muestra de Video Regional:
Sergio Navarro
Director MAV-Chile: Felipe Martínez
Coordinadores Encuentro Talleres Digitales:
Eliana Arriagada
Sergio Mackenna
Coordinación Técnica: Nicolás Miranda
Diseño: Ximena Navarro, Karina Letelier,
Ximena Villar
Secretaria: Bárbara Ramos
Documentación: Raúl Venegas

Agradecimientos

Ignacio Aliaga
Alejandra Cillero
Hernán Rodríguez
Jorge Soto
Marie Christine Rivière
Patricio Pereira
Staff de Producción MAC
Impresión: ANDROS



INTENDENCIA
DE REGION
METROPOLITANA

DIRAC
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

AMNESTY
INTERNATIONAL
AMNISTIA
INTERNACIONAL
AMNISTIE
INTERNATIONALE
МЕЖДУНАРОДНАЯ
АМНИСТИЯ



國際特赦組織
منظمة العفو الدولية

CORPORACION AMIGOS DE
MUSEOS Y BELLAS ARTES

MAV

MUSEO DE ARTE
VIRTUAL



LIBRERIA
OLEJNIK



**DIVISION DE
CULTURA**
DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS CULTURALES
MINISTERIO DE EDUCACION



EL MERCURIO



ILUSTRE
MUNICIPALIDAD
DE SANTIAGO

Siempre los artistas han necesitado de algún medio, soporte e infraestructura para materializar sus obras, pero desde la edad moderna esta mediatización se ha vuelto más tecnológica, y hoy los dispositivos que ofrece la tecnología de punta (ordenadores, cámaras, sintetizadores) se presentan, en general, para el artista como "cajas negras" (Vilem Flusser). Es decir, les es vedado el conocimiento interno, debido a la suma complejidad y sofisticamiento de estos aparatos. En ese sentido, la imagen producida por estos dispositivos preprogramados representa solamente algunas de las posibilidades de su programación.

Los artistas plásticos de principio de siglo que indagaron en la fotografía sabían tan bien esto, que para producir otras imágenes, libres de aquella preprogramación, se liberaron del dispositivo "master", la cámara, para hacer sus experiencias.

Me refiero a los rayogramas o fotogramas de Man Ray o de Moholy Nagy. El usuario que acepta y se acomoda a la imposición de la máquina, que logra producir imágenes ateniéndose al dictado de la programación del aparato, es según Edmond Couchot un funcionario.

El funcionario trabaja con "cajas negras", las usa, en general desconociendo su interior. Trabaja sólo con el canal productivo. Sólo domina el input y el output, y no sólo no le molesta esta situación, sino que además cree que tiene libertad de decisiones, con las mínimas opciones que el propio programa de la máquina le dicta. Desde luego que someterse pasivamente a los posibles que la preprogramación del aparato nos ofrece es sinónimo de caer en el estereotipo, la uniformidad e impersonalidad, como ya nos tienen acostumbrados los softwares comerciales, destinados al gran público. Hoy por ejemplo, ante las proposiciones de una imagen por computador, ¿cómo poder saber que estamos frente a una contribución original o ante la simple demostración de las virtudes de un programa? ¿Cuáles son las relaciones posibles para el artista de hoy con la computación? Nuestro amigo y teórico brasileño Arlindo Machado propone las siguientes variantes:

1. Un primer grupo serían aquellos que sin intervenir en las cajas negras, y usando programas comerciales, logran creativamente recuperarlos parcialmente para sus propósitos. Si bien no se trata de desprogramarlos, se trata más bien de desvirtuar sus objetivos y naturaleza, que en general obedecen a aplicaciones bastante limitadas y precisas. Se trata de una habilidad del artista para lograr traer el computador a sus dominios y no lo contrario. Es usar ciertas propiedades del computador en ámbitos ajenos a los usados por el computador. Se trataría de una hibridización, de una operación de un desplazamiento (y de al-

teración de recorrido), de un campo a otro. Hay casos de extraordinario talento y calidad en este campo, como son los trabajos de David Larcher con su "Videovoid", o Zbigniew Rybezynski ("Step").

2. Otra categoría que aparentemente ocuparía de igual forma el computador que el anterior, pero sin un paradigma muy definido, sería la de la **actitud experimental**. Pero se trataría sólo de un laboratorio de indagaciones, que la mayoría de las veces, a la larga, sus propósitos (de la creatividad por ejemplo) serán traicionados, pues en este campo siempre termina por una recuperación del medio institucionalizado, y el esfuerzo de esos artistas se convierte en proveedores de efectos y efectismos para aquella industria.

Las primeras indagaciones de artistas videos en la TV resultaron tremendamente impactantes y crativos. Hoy, aquellos mismos procedimientos, que se leían inéditos, son el pan de cada día de la TV comercial.

3. **La reinención del medio.** Aquí entramos en un dominio complejo para la computación, pues se trataría de desprogramar, cuando en computación esto también significa reprogramar. Pero hay experiencias pertenecientes a un pasado fundacional. Me refiero, por ejemplo, al esfuerzo que tuvo que realizar Nam June Paik al crear sus propias máquinas, en los años setenta, para producir señales electrovisuales. En la fotografía hay casos meritorios, el caso del fotógrafo francés Fontenoy, que reprograma el sistema de obturación de su cámara (no lo desarregla, sino crea otra forma de obturar). Hay que reconocer que estos gestos sólo son posibles, en el caso de la computación, gracias a la cooperación de ingenieros, como es el caso de Suya Abe, ingeniero japonés, y su colaboración con Paik.

4. **Artistas programadores y/o programadores artistas.** Esta es una práctica muy excepcional, pero que ha rendido frutos extraordinarios. Artistas que tuvieron que confeccionar sus propios programas. Incluso a costa de formarse en el terreno de la ingeniería por casi diez años, como fue el caso Harold Cohen y su programa para pintar Aaron. Habría que citar también a Yoichiro Kawaguchi, con su programa Morfogensis Model, que le permite

crear una visualidad mutante emparentada a lo orgánico-oceánico.

5. O por último, la única relación real posible, y que vendría a restituir el sentido originario al término arte en griego: tekno, término que no sabía diferenciar un saber hacer de un crear, gracias a la complementación de arte y técnica.

Se trata de aceptar una concepción de trabajo mixto, compuesto de diálogo. Entre artista e ingenieros. ¿Pero esto significaría cambiar las reglas de la creación y la autoría sobre la obra de arte? Desde luego, y el arte no ha necesitado el advenimiento y desarrollo de la computación para plantearse este asunto.

A principios de 1998 recibimos la visita de Catherine David, curadora de la última Documenta, que parece haber puesto (después de algunas décadas) en su verdadero sitio las discusiones y preocupaciones sobre el arte actual.

Cuáles serían estos y de qué forma se involucran en este asunto, que es el de crear desde nuevas condiciones tecnológicas. A David no le interesaban el genio creativo del artista y los objetos-fetiches de sus obras, sino privilegió trabajos que eran el soporte y transparencia de experiencias-procesos, que daban cuenta de instancias de producción asumidas, socialmente involucradas, en un trabajo colectivo, pluridisciplinario. Le interesó más el diálogo, la cooperación, el compromiso frente a un conjunto de factores socialmente motivados, más que el individuo y el objeto terminal. Desde luego que estos criterios dan cuenta de otro artista y otro arte, pero creo que las posibilidades, como la cooperación que imponen los nuevos medios tecnológicos actuales, no van a hacer más que incrementar esta lógica, este nuevo arte.

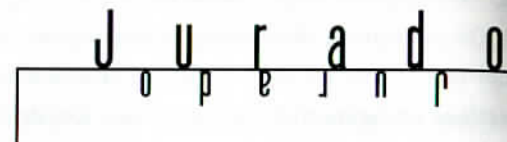
Néstor Olhagaray
DIRECTOR





A LA CREACION Y AUTORIA
EN VIDEO Y NUEVOS MEDIOS

JUAN DOWNEY



MARGARITA SHULTZ: Docente,
departamento de teoría, Facultad de
Arte de la Universidad de Chile

LOTTY ROSENFELD: Artista visual

ROBERTO FARRIOL: Docente Escuela
de Arte de la Pontificia Universidad
Católica de Chile

TITULO: ANGELUS

Realizador: **Camila Kirberg**

Duración: 1' 20" Año Prod.: Mayo 1999
Resumen e intenciones del Trabajo: Angelus, es un trabajo elaborado en torno al corte. más allá del corte gráfico se produce un corte de sentido: lo que una vez fue narrativo deja de serlo, transformándose en fragmentos, otra historia que a su vez desplaza a la anécdota.

Fono-fax: 2324807

E-mail: Kirberg@entelchile.net

TITULO: ANTOLOGIA Francisco Copello

Realizador: **Macarena Echeverría**

Duración: 17'
Resumen e intenciones del Trabajo: Antología del artista, donde relata en primera persona sus orígenes, desarrollo artístico, su experiencia en Europa y USA y su reencuentro con Chile tras 40 años de vida dedicados al quehacer plástico.

TITULO: CUERPO EN EL BARRO

Realizador: **Macarena Echeverría**

Duración: 6'
Resumen e intenciones del Trabajo: Video arte basado en la obra de teatro y danza "Cuerpo en el barro". Se aborda la temática de la soledad existencial, la muerte, la resurrección y el cambio de la mujer.

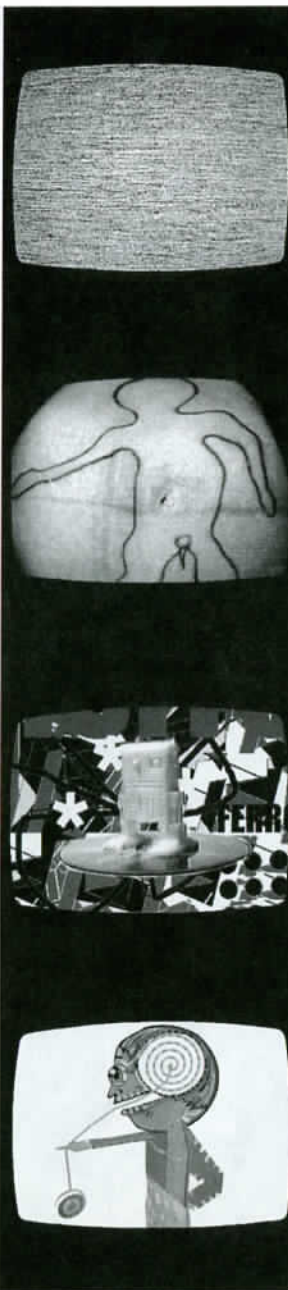
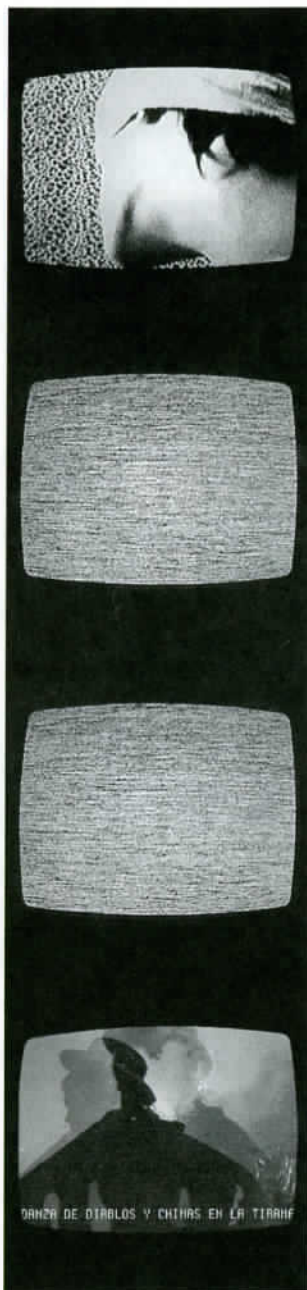
TITULO: DANZA DE DIABLOS Y CHINAS EN LA TIRANA

Realizador: **Ricardo Correa**

Duración: 7' 20" Año Prod.: 1998
Resumen e intenciones del Trabajo: Danza de Diablos y Chinas en La Tirana es, en el sentido onírico, el documental de un sueño o un antidocumental.

Fono-fax: 2251072

E-mail: rcorrea@itn.cl



TITULO: ENTREVISTAS NEW YORK

Realizador: **Andrea Yaconi/Claudio del Valle**

Duración: 16' Año Prod.: Enero 1999
Resumen e intenciones del Trabajo: Esta es parte de una serie de entrevistas que estamos haciendo a artistas chilenos y del mundo, que viven en New York.
Fono-fax: 212-4752736/EUA
E-mail: ayaconi@hotmail.com

TITULO: ESCUCHAR NO ES OIR

Realizador: **Alfredo Ancatrio**

Duración: 1" 40' Año Prod.: 1999
Resumen e intenciones del Trabajo: Como partimos es como acabamos acabando.
Fono-fax: 2658737

TITULO: LAMPA PANTA REI

Realizador: **Mateo Zlatar**

Duración: 1' 25" Año Prod.: Julio 1999
Resumen e intenciones del Trabajo: Recojo la experiencia de un viaje en metrobus a Lampa un sábado en la mañana, con una observación: la fluidez de los paisajes en la ventana, desde el observador inmóvil en su asiento.
Fono-fax: 26421627/3661717
E-mail: zlatar@hotmail.com

TITULO: LA PERCEPCION SEGUN CARLITOS

Realizador: **Carlos Sánchez**

Duración: 2' Año Prod.: 15 Abril 1999
Resumen e intenciones del Trabajo: El proceso perceptivo es la base del pensamiento visual y creativo. Se trata de un enunciado que manifiesta cómo la percepción es un fenómeno tan cercano y familiar a nuestra cultura que pareciera no presentar ningún problema.
Fono-fax: 09-4234701/33-314241



TÍTULO: LA PIEDAD PIDE PIEDADRealizador: **Gonzalo Rabanal**

Duración: 3' 25"

Año Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: El fuera de campo se construye como un lugar habitado por un personaje despótico, ausente de toda corporalidad, oculto tras la cámara, se nos viene el recuerdo del flagelo a la memoria como perversión del ayer. La cultura del castigo se nos presenta como un defecto contraído del pasado.

Fono-fax: 2866875

TÍTULO: LEMURIARealizador: **Iván Domeyko**

Duración: 4' 20"

Año de Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Lemuria usa técnicas de composición digital y animación para crear un entorno donde el motivo central es la figura humana, creando un espacio para múltiples lecturas visuales.

Fono-fax: 2252044/2037149

E-mail: domeykob.ivan1@chilnet.cl

TÍTULO: LINKSRealizador: **Klaudia Kemper**

Duración: 10'

Año de Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: En el cuadro imaginario-social, un hombre y una mujer se encuentran. Cada uno con su historia, sus vínculos, existencia infinita de "Links", a partir de ellos se desarrolla el espacio interior y exterior.

Fono-fax: 2696857

E-mail: artkemper@hotmail.com

TÍTULO: LORD OF SIPANRealizador: **Erwin Gómez**

Duración: 3' 14"

Año de Prod.: 1999

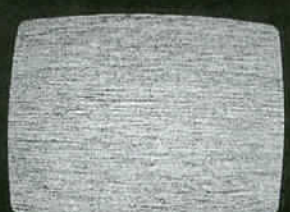
Resumen e intenciones del Trabajo: Señores de Sipán es un cortometraje animado basado en las historias narradas por dibujos en vasijas de la arcilla de la cultura Mochica que habitó al norte de Perú entre el siglo I y VIII A.C.

Fono-fax: 2041374

E-mail: egomesv@ctcreuna.cl



v
a
i
t
i
d
j
e
b
o
A
a
p
r
t
i
e
v

**TÍTULO: MORGUE**Realizador: **César Godoy**

Duración: 2' 15"

Año de Prod.: 1997-98'

Resumen e intenciones del Trabajo: Video basado en la integración de textos literarios con imágenes asociadas a los contenidos, interviniendo el soporte y generando nuevos planos de lectura.

Fono-fax: 6818882/4210265

E-mail: bhr@mixmap.com

TÍTULO: ONONORealizador: **Antonio Silva**

Duración: 14' 55"

Año de Prod.: 1998

Resumen e intenciones del Trabajo:

Al indagar la problemática del tiempo en una "narrativa fragmentada" se pretende, en lo formal, construir el abismo y cuestionar los mecanismos operatorios de los aparatos técnicos.

Fono-fax: 2421862/2419611

E-mail: onono@cmet.net

TÍTULO: EL OTRO LUGARRealizador: **Carolina Loyola**

Duración: 13'

Año Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: El Otro Lugar es un viaje a través del imperio. Algo se pierde. Something is lost. Solo queda una sensación de cementerio que nos recuerda lo que fuimos, how it used to be. Esta es la historia de la resistencia and survival o La historia de convertirse en somebody else.

Fono-fax: 412-3636155/EUA

E-mail: carolinoloyola@earthlink.net

TÍTULO: PRIMEROS PASOSRealizador: **Claudia Aravena**

Duración: 15'

Año Prod.: 1998

Resumen e intenciones del Trabajo:

Una breve reflexión sobre la guerra y la supervivencia en una ciudad devastada.

Fono-fax: 49-30-44359299/Berlin

E-mail: abuaravena@hotmail.com

TITULO: SIN TITULO

Realizador: **María Soledad Ramírez**

Duración: 1' 32" Año de Prod.: 1998

Resumen e intenciones del Trabajo: Empleé un manejo conceptual basado en lo ambivalente e inestable de la atracción y el morir, en un contexto de deseo, amor y sangre. Es el magnetismo producido por estas sensaciones el que deseo rescatar y reflejar en mi trabajo.

Fono-fax: 3416232

E-mail: soler@novared.cl

TITULO: SIN TITULO

Realizador: **Petronila Pollanco**

Duración: 3' Año de Prod.: 1997

Resumen e intenciones del Trabajo: Posibilidad de encontrar y explorar en conductas que transgreden los afectos infantiles y juveniles.

Fono-fax: 2129175

TITULO: UNICA INSTANCIA

Realizador: **Carolina Saquel**

Duración: 12' Año de Prod.: Julio 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Unica Instancia se plantea como un procedimiento, o como el sometimiento, desde principio a fin de una espera que transcurre sin sorpresa. Cada etapa de la operación es antecedente de lo que le sigue sin que sea posible sustraerse a la ejecución.

Fono-fax: 2115399

E-mail: csaquel@puc.cl

TITULO: UCRONIA

Realizador: **Cristián Soto**

Duración: 1' Año de Prod.: Abril 1998

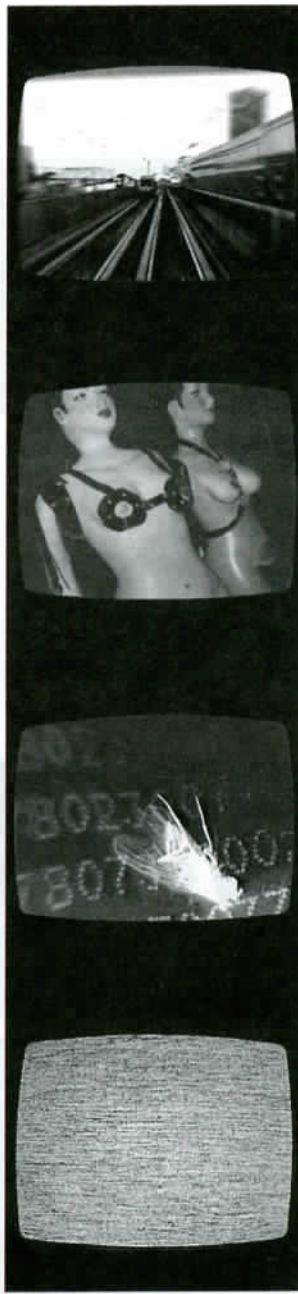
Resumen e intenciones del Trabajo: Nuevas relaciones espacios temporales y la danza.

Fono-fax: 2229251

E-mail: sujeto@latinmail.com



v
i
d
e
o
A
r
t
e



TITULO: VIAJE

Realizador: **Marcelo Gaete**

Duración: 4' 30" Año de Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Un viaje cotidiano que de algún modo involucra a todos, una máquina que nos arrastra donde una mujer se enfrenta a esta realidad.

Fono-fax: 2730979

E-mail: ahurtado@rcc.cl

TITULO: VOYEREUKA

Realizador: **Jaime Mellado**

Duración: 6' 25" Año de prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Qué más placentero que encontrarse en un baño público y que éste sea irrumpido por una muñeca lujuriosa, al estilo de los desnudos prefabricados de Wesselmann o Allen Jones.

Fono-fax: 2792033

E-mail: MEVI HIPERVINCULO

mailto:007@hotmail.co 007@hotmail.co

TITULO: RUIDO CATODICO

Realizador: **J. Sáez y R. Ogalde**

Duración: 7' 30" Año de prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: El ruido catódico no es más que un flujo de energía. La vida, la muerte son sólo estados de vibración energética infinita.

Fono-fax: (33)441187 (2)2257470

E-mail: phillsogud@hotmail.com

TITULO: FRAGMENTOS DE UN VIAJE

ANONYMOUS

Realizador: **Edgar Endress**



C D m u l t i m e d i o s

TITULO: **HOMBRES, SOMBRAS, PATAGONIA**

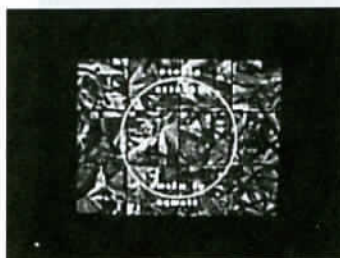
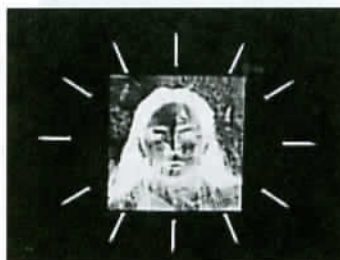
Realizador: **Hernán Pisano**

Año Prod.: 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Hombres, Sombra, Patagonia es un documental interactivo, al estilo de la televisión del futuro, es una visión de los "media" que vienen. Describe el estilo de vida de las 4 distintas naciones que habitaron ese territorio mítico antes que Chile se llamara Chile.

Fono-fax: 3438068

E-mail: hpisano@webhost.cl



TITULO: **ADENTRO Y AFUERA AL MISMO TIEMPO**

Realizador: **M^a. Soledad Ramírez**

Año Prod.: Agosto 1999

Resumen e intenciones del Trabajo: Doce sueños interactivos.

Fono-fax: 3416232

E-mail: soler@novared.

s I n s t a l a c i o n e s

[R E T R A S O I I]

Realizador: **Christian Oyarzún**

Año Prod.: Sept-Oct-Nov 1999

Resumen e intenciones del trabajo:

Retraso II consta de dos instalaciones simultáneas, una física y la otra circulando por internet. Se origina en la intención de investigar los desplazamientos que sufre la noción lugar-espacio en los medios informados y la situación del cuerpo como entidad de tránsito y mediación entre los sujetos y los sistemas en los que éstos se desenvuelven.

Fono-fax: 6236885/2319733/3640710

E-mail: coyarzun@error404.cl / <http://www.error404.cl/retraso2>





Realizador: **Juan Pablo Díaz**

Año Prod.: 1999

Resumen e intenciones del trabajo:

Este trabajo busca problematizar sobre el sistema de referencias para la producción de obra local.

Para tal objetivo, intento abordar la ficción de un "documental de artista sin obra" a través de una re-escritura sobre la elección de un modelo ocasional.

Fono-fax: 2395119

E-mail: [HIPERVINCULO mailto:indce@entelchile.net](mailto:HIPERVINCULOmailto:indce@entelchile.net)
ndce@entelchile.net

[DER GESCHUNDENE MENSCH, STGO. 1996]

[INVENTARIO CORPORAL]

Realizador: **Giancarlo Pazzanese**

Año Prod.: Agosto 1999

Resumen e intenciones del trabajo:

Este trabajo plantea la investigación constante en torno a la Identidad y Construcción de una imagen personal que pone en crisis el concepto y los límites del cuerpo en medio de la revolución digital.

Fono-fax: 09-3603404/2241147

E-mail: duchamp@cmet.net



Retrospectiva

Retrospectiva

RETRATO DE GRUPO

[Trabajo en progreso

Proyecto de Creación apoyado por Fundación Andes]

GUILLERMO CIFUENTES

Los materiales reunidos aquí son algunas notas y estudios preliminares resultantes del proyecto "Transparencias: Memoria y Reconocimiento de Lugar", apoyado por una Beca de Creación de la Fundación Andes. En el largo plazo, el cuerpo del proyecto supone un esfuerzo por relacionar tres universos superpuestos: las historias de vida de una familia típica de la clase media urbana (la de mi abuela materna), y el modo en que se constituyen en los diversos sistemas de representación familiar (las fotografías, el anecdotario); la transformación de la ciudad misma en tanto espacio vivido, es decir, como superficie de inscripción de una constelación de trayectorias biográficas y de un imaginario socialmente compartido; y la documentación de la propia reconstrucción y reconocimiento de lugar desde el presente, entendidos como procedimiento de escritura, articulación y plano de intersección entre estos universos representacionales. El proyecto se encuentra actualmente en proceso, contemplando una serie de intervenciones en el espacio urbano a realizarse próximamente.

Retrato de Grupo



Instalación video a dos canales
Proyecto FONDART 1999

[Comunión, Primera Lección y Un Puente que Cae]
[35 min.]

Esta trilogía es un esfuerzo por reexaminar y asumir una historia de violencia política y sus modos de representación. Cada segmento reelabora materiales documentales de archivo, buscando reconsiderarlos como componentes subjetivizados del imaginario personal y colectivo, buscando, mediante rituales privados de la memoria y la deliberada asociación de estas imágenes al mundo de lo personal y subjetivo, reinventar un vínculo con esta historia. Lecciones Nocturnas es también una examinación de la persistencia del pasado en el presente, y una reconsideración de las dicotomías de culpa e inocencia, represión y resistencia, que dominan la retórica pública en torno a las violaciones de derechos humanos, y que han servido para negociar la historia de modos que oscurecen las complejidades de nuestro propio posicionamiento y relación ambivalente con estos actos de violencia y los años de Dictadura Militar en Chile.

[Premio Juan Downey, 3ª Bienal de Video y Artes Electrónicas de Santiago.]
Sobre la reedición de fragmentos de la reconstrucción de escena en el “caso degollados”, **Comunión** se concentra en la cuestión de la *reconciliación* y su validez como eje de construcción histórica y de posicionamiento individual ante la complejidad irreducible de una Historia escrita con y sobre cuerpos concretos.

El dolor de otro siempre será, en última instancia, incomprensible. El video re-visita el rostro de Karin Eitel, detenida y torturada y obligada a confesar públicamente, como una forma de comprender los mecanismos profundos del terror y el dolor como formas de escritura del poder.



Un Puente que Cae [9:30 min.]

Gira en torno a la inestabilidad de la identificación y el juego de roles en el teatro de la violencia y cuestiona la posibilidad misma de encontrar una *verdad* histórica en su semblanza electrónica, sobre la base de un reprocesamiento del documento periodístico del baleo de Pachi Santibáñez en las calles de Santiago.

El Equívoco [1997]

4 min.

Cuando me siento muy cansado, me gusta sentarme a comer conmigo mismo.

Sueños de Ciego [1997]

12 min.

Una serie de gestos que buscan, en su propia ambigüedad, escuchar un mensaje lejano y secreto. Dejar de ver, como una forma de ver.

Naturaleza Muerta [1996]

10 min.

Autorretrato video que se instala sobre el reconocimiento la imposibilidad misma de auto-representarse *fielmente*, y que busca explorar las relaciones entre ficción y biografía, temporalidad y procesos de generación de imágenes.

¿Alguna vez imaginaste que el futuro sería como esto?

[1996]

5 min.

Indagación en el proceso de mediación del imaginario personal por la maquinaria representacional de la publicidad, que oscila, en permanente crisis y sin descanso, entre lo banal y lo sublime.

Ofrenda [1996]

5 min.

Hay una cierta belleza en el caminar en círculos. La repetición obsesiva de un momento y un gesto, la búsqueda siempre frustrada de un sentido que nunca termina de llegar.

Release [1996]

12 min.

La distancia entre el adentro y el afuera a veces es la más larga de recorrer. A veces entre el inicio y el final hay poca diferencia y el espacio se abre en abismo sobre sí mismo. Entre la partida y la llegada, el mensajero a veces olvida por completo lo que tenía que decir.

Tainted Love [1995]

8 min.

La tensión entre el deseo y la violencia, el romanticismo y el kitsch, el desnudo y la pornografía, la mirada y el tacto, estructuran un collage de imágenes procesadas de un cuerpo femenino.

Eclipse [1994]

5 min.

Exploración poética de un estado entre el sueño y la vigilia, en torno a los sonidos e imágenes que giran sin anclaje en los pasillos de la memoria.

Beuys Vive....[1992]

10 min.

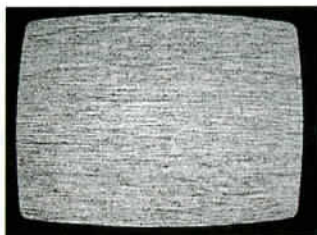
[Segundo Premio, 1ª Bienal de Video de Santiago '93.]

Diario de viaje en Alemania. La mirada que se desliza sobre un paisaje ajeno, buscando en vano un signo de pertenencia, un punto de anclaje.

Postal de Lejos [1991]

5 min.

Impresión de un momento y un lugar que ocurren más en la mente que en el mundo. Postal para los amigos que están lejos.

DAVID
LARCHERA propósito de
Videovoid y
Videovoid text

De un latigazo de la cola de una yegua se proyectó un lote de imágenes en las que se cristalizó la vía láctea, frase extraída del Mare's Tail, designa perfectamente la figura de lo accidental (el latigazo) y del caos (luz y vía láctea emergiendo desde las tinieblas) características del trabajo de Larcher. Así responde a la formidable promoción del pensamiento del caos en la ciencia contemporánea, confirmando el cambio de su estatuto de accidente a aquel de esencia. En los años 70, las primeras exploraciones del desorden llevaron a los investigadores al seno mismo de la naturaleza, al estudio de las formas de las nubes, de la trayectoria de los rayos, de los enlaces microscópicos de los vasos sanguíneos, de la concentración de las estrellas en las galaxias. Su trabajo experimental, en el sentido más puro y más noble del término, tiene que ver con la teoría del caos, con la ciencia de los procesos. Fractales, bifurcaciones, intermitencias y periodicidades, son entre tantos elementos que logran una resonancia particular en Videovoid.

Es evidente que David Larcher se consagró al estudio del vacío, cuya concepción es muy cercana a la del caos. En 1982, descubriendo el medio electrónico, él intenta definir su estructura, ese caos de electrones canalizados y transformados en el vacío del tubo del monitor, esta imagen que se revela solamente a través de la trama electrónica y el fugaz titilar de los píxeles. La relación que Larcher descubre y establece entre la noción física y la dimensión espiritual del vacío no es ni azarosa ni gratuita.

El vacío es un lugar imaginario o más bien un estado físico, psíquico o espiritual, presente tanto en la ciencia contemporánea como en las diferentes mitologías. En el taoísmo, es el estado primordial no manifestado, el abismo, ancestro de todos los seres, próximo al caos original latino, es también el Shnya de los budistas en que todo el pensamiento reposa sobre esta noción de vacuidad, a la vez vacío y pleno, toda posibilidad, negación de la nada. Larcher le aclara de esta forma al crítico Paul-Emmanuel Odin a propósito de Videovoid: "Todo fue hecho a partir de nada, todo lo que tú ves, es sólo vacío, yo no filmé nada, todo sale de la máquina". Odin deducía entonces de como no hay nada filmado, no se trata más que de un vacío "bouclé" sobre un vacío, sólo distorsiones, sólo "ruido" video, plagado de imágenes puras y vacías, y que de estas imágenes surge el vacío, que no es la nada, sino lo accidental, es lo casi nada, es la mínima vibración del video, el residuo fino".

"Todo lo que es, nace de lo que no es" (Leo-Teseu), agrega la doctrina taoísta. En fin, en Videovoid hay muy pocas imágenes captadas por



una cámara. Todo aparenta estar creado ex nihilo, la cinta nace de un accidente, de un drop, de un residuo tecnológico: a poem of pure nothing".

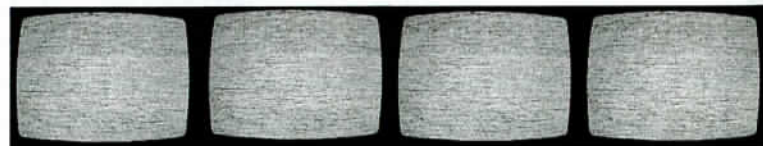
Esta nueva aprehensión del espacio, especie de invaginación tecnológica, le debe mucho a los filósofos orientales. En efecto, "la noción cristiana del movimiento pone el acento sobre la continuidad lógica del espacio, la budista en el vacío, que armoniza mejor con la concepción actual de la materia, constituida por átomos de energía colosal poseyendo el vacío como dominio. Un continuo espacio-temporal figurado por la tecnología digital y que abre un campo infinito a las posibilidades del arte del video. Las tecnologías informáticas le permiten a las imágenes de emerger, de parir visualmente y físicamente las unas de las otras. El vacío implica, gracias a la dualidad ligada a todo símbolo, la idea complementaria de plenitud y de continuidad. Lo que separa y une lo continuo y lo discontinuo, en Larcher aparece mucho más claro si se le considera como un proceso que transforma a la vez cantidad y calidad, "la falta de información se transforma el pixel".

Videovoid y Videovoid text constituyen de esta forma una tentativa de visualización y de orquestación de estos fenómenos, contruidos sobre asociaciones aleatorias de sentido, sobre el potencial poético y metafórico de la tecnología y de la terminología técnica juegos letristas digitales, "limajes magnéticos" que juegan a la vez sobre la compresión y la contracción del sentido. Estas dos obras se construyen alrededor de las figuras del escaneo y del haz, de la transmisión y de la interferencia, transferencias discontinuas de energía entre materia e irradiación (es precisamente una de las bases de la teoría cuántica) a veces caóticas y aleatorias. La imagen nace del accidente, punto de anclaje del desorden del sistema. Scratches, drops-out, música accidental, ruido Red-Yellow y Blue-Yellow, "cacofonía situacional", son, entre otros, elementos que figuran en el espacio del caos larchiano. En él, como en todo fenómeno ligado a la teoría

del caos, el hecho acaecido nace del accidente, el sistema se construye sobre un desorden creciente.

Lo digital es la codificación de la información con la ayuda de un simple sistema binario, constituido de 1 y 0, lo lleno y lo vacío, el ser y la nada. Como Godard, Larcher ocupa los juegos de palabras y el desliz aleatorio del sentido y se refiere a la cifosis (curvatura), el encifrar, la llave, el código del sentido. El neologismo ciferespacio, por analogía al ciberespacio, aquel espacio virtual de intercambio y de interconexiones entre los computadores en red, designa de esta forma esta totalidad confusa y amorfa que preside a la transmisión y a la recepción de la información. Son las entrañas de la máquina, aquel siferespacio caótico considerado como vacío, pero Larcher nos lo ofrece la posibilidad de ver. Videovoid constituye una especie de visión metafísica del film Tron, una sumergida virtual en este increcimiento digital del real. Hay en este artista el deseo de figurar un espacio matemático abstracto, de figurar un infinito que sólo las ciencias y la mitología han podido circunscribir. Lo que Larcher designa y descubre es un espacio físico y espiritual, un caos original, un lugar imaginario, un estado de todas-posibilidades de donde emergen la información y el sentido. En este sentido, el objeto de estas obras no son más que ellas en sí mismas. La cinta es ella misma su propio motivo, su propio referente. El motivo es a la vez este inexpressable todo y ese incalificable nada.

**Jean-Yves Barbichon-
CICV- in Turbulences videos N°5**



[CIBERNIADAS]

Grupo Spid'eka
Catherine Langlade
Laurence Levasseur



Al principio, está el deseo de generar otra relación con el televisor. En nuestro cotidiano, está intalado frente a nosotros, en una posición frontal, con su eje congelado, "hiperestético". La coreógrafa Catherine Langlade ha imaginado que ella abraza el cuerpo de este televisor y comprometiéndolo junto a ella en una danza, en donde uno será la proyección del otro, y el otro se prolongará en uno solo. El dispositivo está constituido por dos monitores plantados al suelo, y con ellos las bailarinas evocarán diferentes estadios y estatutos de nuestra relación con los televisores a través de una decena de cuadros.

Aquello comienza con las dos bailarinas vestidas sólo de pantalones, instaladas sobre los monitores, es como la imagen de un gato regalón durmiendo sobre este. En cada pantalla desfila el carnet de identidad de las bailarinas, mencionando apellidos, estatura, peso, pero al mismo tiempo características esotéricas, signo astral, armas predilectas, colores y estaciones... Luego se ponen a evolucionar bajo la mirada de un gran ojo que las observa desde la pantalla. La secuencia siguiente es aquella del zapping, donde se encadenan rápidamente imágenes de todos los horizontes, y que se acaba sobre una emisión de telecompras.

Otro estadio, esta vez más reflexivo y problematizador, una evocación cruzada de la tierra original y de nuestras nuevas tecnologías preguntándose "¿cómo nuestras raíces milenarias pueden reencontrarse con este instrumento que data solamente de algunos decenios, cómo nuestro ser biológico y esta máquina fría pueden mezclarse? Y a pesar de todo, hoy en día no





somos nadie sin ellos". Las imágenes calmadas del yin y del yang, como también hexagramas del Yi king, sobre los cuales evoluciona una bola, y sobre la cual las bailarinas danzan y que al final ellas escupirán desde sus bocas. ¿Quién está sobre el otro? ¿Quién está en el otro?... Entonces la danza se transforma en aérea, sobre imágenes de cielo abierto, los brazos batiendo el aire, hacia la evasión, la evaporación. Es el cuerpo y la animalidad que resurgen debido al giro imprevisto de las imágenes de TV.

El ojo vuelve, evocación al mismo tiempo de un lado humano de la TV, se instala en la coreografía una suerte de colaboración, de complicidad, como si fuera otra bailarina. Las bailarinas terminan por ser proyectadas a un laberinto a la manera de Pac Man, porque ¿podemos hablar de TV sin hablar de videogames? Esto desemboca sobre un viaje, zen para Laurence Levasseur y satánico para Catherine Langlade. Una explosión rompe entonces el hilo de estos encadenamientos. Se puede hablar de un fin posible de las escaladas técnicas, pero igual y de manera simple recuerdan, experimentándola en sí mismas, la violencia ordinaria que conlleva la imagen televisiva. La conclusión será aquella de las dos bailarinas que se ale-

jan cada una de sus respectivos monitores, una de ellas tirando una cadena que la liga al televisor, y la otra también amarrada por el cuello al televisor. Así podemos ver la evocación de nuestra relación dual con la pantalla chica, pero igualmente el hecho de que es a través de la TV que los hombres se mantienen ligados mutuamente.

Este espectáculo no se deja reducir fácilmente a una sola expresión, se parece más bien a una sesión de zapping intensa, un encadenamiento de cosas diversas que al final se recomponen para una sensación y un recuerdo híbrido... No puede haber relato, ni siquiera progresión, simplemente ondulaciones orgánicas propuestas por un médium tecnológico. La escritura de la sincronización entre las bailarinas con las imágenes es conducida con sutileza, pasando de los movimientos exactamente coordinados a la desincronización, tejiendo lazos rítmicos sin encerrarlos en una mecánica. La plasticidad de Laurence Levasseur sirve perfectamente para esta obra, un cuerpo y un rostro de estructura definido y armónico, ella aparece aquí como la forma ideal dibujada para cada instante. La puesta en escena es de una sobriedad, de un minimalismo que reenvía más bien a la intimidad que al desierto de la meditación. La música bastante ajustada de Eric Kramer conduce al espectáculo sobre capas de sonidos de síntesis de origen electroacústico. Marc Veron es el responsable de las imágenes que se ven en los monitores pero que tienen esa capacidad de proyectarse más allá de las pantallas para ir al encuentro de las bailarinas.

"Ciberniadas" es la culminación de una investigación llevada a cabo por Catherine Langlade, sobre la integración de la imagen y el cuerpo en escena por un espectáculo de simbiosis, en un universo delicado de mil sutilezas, sofisticado pero sin complicaciones, explosivo pero de una vitalidad suave.

Muestra Video-danza a

SOLO

Robert Cahen

[1989]

4 min.

Coreografía y danza: Bernardo Montet

Decorados y vestuario: Didier Goury

Música: Michele Bokanowski

El ballet representa "la soledad del bailarín en el escenario"; en este espacio vacío, Montet va evolucionando al ritmo de una música dilatada. La danza también va dilatándose y transformándose. Las imágenes mueren hasta convertirse en rayos abstractos de color.

PARCELA DE CIELO

Robert Cahen

[1987]

18 min.

Coreografía: Susan Buirge

Vestuario: Laurence Bruley

Música: Ives, Purcell y Webern.

Lentos movimientos trazados en el espacio, donde se inscribe una suerte de eco visual. Los bailarines ondulan con gracia y ligereza, se enredan y desenredan a la luz de un lánguido movimiento perpetuo. Un desafío al tiempo y a la fuerza de gravedad.

CAPTIVES (1er movimiento)

N+N Corsino

Duración: 23'

Producción: CICV Pierre Schaffer Montbelliard Belfort, Francia.

LA DANZA DEL GAVILAN

Robert Cahen

[1984]

13 min.

Coreografía: Hideyuki Yano

Decorado y vestuario : Didier Goury

Interpretes: Hideyuki Yano, y MA.

En el espectáculo de Yano, Cahen seleccionó algunos momentos de acuerdo con el autor, para recrearlos en un estudio. Los personajes aparecen y desaparecen, los gestos de los bailarines se descomponen en cámara lenta para tener la sensación de ir al corazón mismo del drama que funda esa danza.

PLACER SINTETICO

[1983]

FRACTALIS

[1987]

CIUDAD INVISIBLE

[1991]

PERIPLE

[1999]

Jean Marc Matos

"Yo siempre tuve la intuición de que las máquinas inteligentes podrían también transcribir una visión poética del cuerpo".



HISTORIA DEL PRESERVATIVO

[Clase con el profesor Condom]

9' 30"

Diego M. Lascano (Cordoba, Argentina, 1962) es realizador y productor independiente de video desde 1983. A partir de 1986 comienza a investigar en el campo del grafismo electrónico. Desarrolla su trabajo en el género documental y en la video creación paralelamente. Sus obras se caracterizan por el uso de técnicas digitales para la producción de "collages electrónicos" con material filmico y fotográfico de archivo recopilado a lo largo de extensos procesos de investigación.

Es merecedor de varios premios internacionales por su obra artística y difunde sus creaciones en cadenas de TV europeas. Sus obras han sido adquiridas por el Museo de Nueva York y la videoteca del Neuer Berliner Kunstverein entre otros. Es docente en la Universidad del Cine de Buenos Aires y cofundador de la Sociedad Argentina de Videastas. Y es autor de tres libros de "historia en imágenes" sobre sucesos rioplatenses en los que rescata "digitalmente" material fotográfico de archivo.



RECONCEBIR UN CINE DE ARTE CON EL DIGITAL

Es un film que en relación a su escritura y de su evolución se parece más a una experiencia de performance en que el resultado-film no es más que un detalle de su finalidad. Posee una estructura abierta, es un film de tiempos sobre el tiempo, una historia de historias y de recuerdos. El proceso de fabricación es parte integrante del trabajo, del rodaje, de la producción, todas las etapas de la fabricación tratan de responder a esta abertura a través de una gran libertad de modulación, el empirismo se impone. Ciertas partes del film evolucionan gracias a la manipulación, otras se sobrepasan ellas mismas descontrolándose, desviándose hacia el juego, y abandonan todo tipo de ficción.

El film es sólo juego, falsedad, sólo film. Es importante no tomar mucha distancia en relación a lo que es, o si no se convierte no más que en una historia. Es necesario que el tono se sitúe entre la lectura y la magia de las partes. Estas se sitúan sobre diferentes niveles de nuestra sensibilidad y se articulan como un texto. El film oscila entre lo verdadero y lo falso verdadero.

SYBIL BINTRUP

S Y B I L B I N T R U P

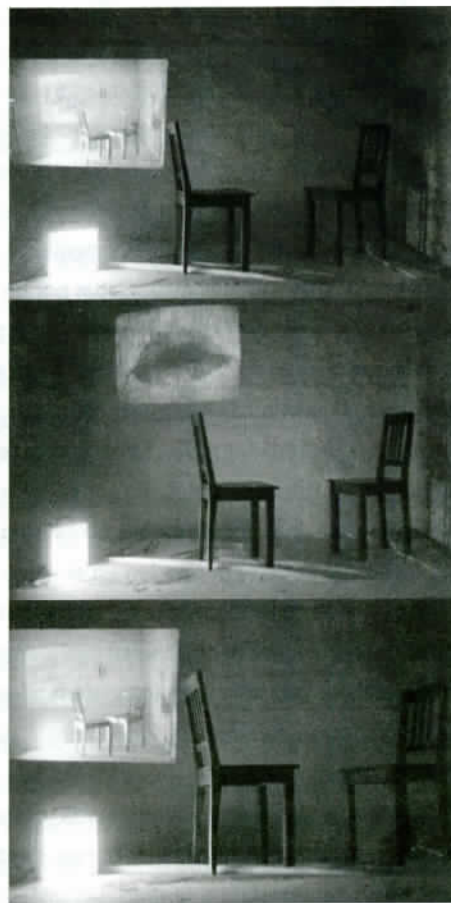
ELLA Y LAS LECHUGAS

Los elementos de interés de esta obra son variados, su materialidad, el formato y su expresión. Pero particularmente llama la atención el hecho de que el perceptor (observador) se ve comprometido con el proceso de la obra, proceso que en definitiva resulta. En esto indudablemente nuestro perceptor intenta en su racionalidad establecer un sentido lógico entre manos, lechugas, mundo de lechugas, reconocemos el acto higiénico y cotidiano de manos, manos de madre, manos de mujer, lechugas verdes, lechugas naturales, agua fresca, agua purificadora; se deja ver en algún grado la trascendencia del acto higiénico, se hace estético.

En lo que podríamos llamar segunda etapa, la obra toma su propio camino, y éste no coincide con la especulación lógica. Entonces el perceptor y sus procesos cuestionan la obra.

Desde su racionalidad se debate utilizando y agotando sus herramientas, para en muchos casos sucumbir en un panorama cada vez más subjetivo. Subjetividad alcanzada más que por sus elementos por el desarme que su extenso proceso le provoca al pensamiento racional. Después de ello la obra continúa en su profundización gota a gota, casi como una alquimia de razones y argumentos, los receptores que logran permanecer en la obra una vez terminada ésta, ya sin razones, sin argumentos y sobre todo sin lenguaje requieren de ingenio para retomar su camino.

Ricardo Pérez



BURETE LEXIBLE

PLETINA SOLDADA

TUBULAR D=50 mm

[Sobre una instalación lumínica de Amparo Prieto]

La pintura nunca trata de engañar al ojo. La pintura es realista, a pesar de la materia que la constituye, ése debería ser su valor, ya que siempre está representándose en su materialidad. El realismo fotográfico o las tendencias divisionistas siempre pierden en el juego fallido de las apariencias. Por otro lado, la problemática de las instalaciones es la de no hacer mediar distancia entre el objeto y su representación, el objeto mismo comparece y se transforma en icono de sí mismo; este juego entre distancias máximas y mínimas es fundamental para establecer una semántica del Arte que se instala. Por otro lado, la instalación se recorre, la instalación no posee una imagen plana, ocupa espacio y se desplaza a través de los soportes que la mantienen, siendo éstos parte importantísima de su generación de sentido. Las instalaciones no son abstractas, tienen más que ver con la poética del simbolismo que con la descomposición de lo visible.

Esta instalación se constituye en un edificio neoclásico francés que recuerda al Palacio de la Electricidad, otro edificio que durante la Exposición Universal de París en 1900 homenajeaba a la ciencia y la modernidad con 5000 bombillas de colores, nueva adquisición del desarrollo y la fe en la inagotable capacidad de desarrollo de la ciencia. Esta instalación de A. Prieto consiste en una pasarela habilitada para que los visitantes la transiten, en cualquier dirección, mientras que bajo la estructura emergen, desde una esfera transparente, tres focos de luz que representan al amarillo, el infrarrojo y un sector del ultravioleta. El espectro de luz que puede ser percibido por el ojo humano es inmensamente pequeño en comparación al espectro total de longitudes de onda que se pueden medir. La aparición en este puente de los límites de lo visible: lo ultravioleta y lo infrarrojo, nos sitúa simbólicamente en la zona de lo humanamente visible. En cuanto a la luz, nuestras fronteras visuales sitúan a la realidad en una zona perfectamente definida; sin embargo la posibilidad de existencia de un número infinito de realidades de color u opacidades nos confunde, la realidad común y corriente a la que estamos acostumbrados podría ser otra y los mudos objetos que nos rodean podrían tener existencias lumínicas muy alejadas de nuestras experiencias naturales. La luz filosófica, la luz de las catedrales que tiñe el vacío interior de los arcos es más importante que el entramado de los cristales, teñir la luz es quizás un escalón metodológico superior al gesto de Monet en la Catedral de Rouen, el gesto de Monet es moderno; por otro lado, teñir la luz misma atraviesa la modernidad y muestra, sin más, un problema estético: la realidad que vemos es ilusoria.

Waldo Gómez A. Stgo. Oct. 1999.

Auspician: Banco del Estado / COLMENA GOLDEN CROSS

Agradecimientos: JOMA

José Bordas C, Ivan Matesic, Rodrigo Lanás, Ximena Tormo, Ernesto Barros, Waldo Gómez, Carlos Prieto, Rodrigo Navarro, Cristián Márquez, Francisco Brugnolli, Ximena Díaz y Mauricio Decap.

ANDY BEST & MERJA PUUSTINEN

CONVERSATIONS WITH ANGELS

[CD ROM] **CONVERSATIONS WITH ANGELS**

Coquetea con la Princesa Ana, la sensual lesbiana que cultiva plantas. ¿Te atreves a lanzarte a la piscina del guatón Bob? ¿Podrás salir con vida de la habitación de Carl? ¿Qué tal juntarse con los chicos para hacer una fiesta? Sí, Conversations with Angels es algo totalmente nuevo en la red: una narrativa para múltiples usuarios completamente interactiva, provocativa, divertida y peligrosa. Si no te ríes estos locos personajes te harán llorar.

DEANNA HERST & JAN TORPUS & ALEX SCHAUB

GENDER MEDIA ART

[CD ROM]



Este CD ROM presenta doce proyectos artísticos organizados por AXIS (Holanda) así como información sobre arte y género. La idea de la libertad individual para construir la propia identidad ha sido traducida en el concepto de libertad de navegación para el usuario. Por lo tanto se diseñaron tres tipos de interfaces diferentes, así como un sistema de navegación que permite moverse libremente entre los tres.

ANDRES TAPIA

[Matadero Karma]

Una de las más hermosas y chocantes películas experimentales. Un monstruo; un video Frankenstein, donde el conflicto entre lo natural y lo cultural, lo real y lo ideal colisionan durante 47 min. De terapia tabú. Esto en hipnosis terapéutica capaz de levantar la conciencia aculturada hacia el crudo ser. "Una temporada en el infierno junto a Andrés Serrano, junto a Andy Warhol junto a la ciencia ficción de los años 50" junto a Marshall McLuhan junto a sacrificios de sangre junto a Morris Berman junto a Brian Eno, bajo el chamanismo electrónico de un gran compositor.

Matadero Karma es un experimento basado en iconografía discontinua montada como síntesis de diversas dimensiones culturales.

EMPAR CUBELL

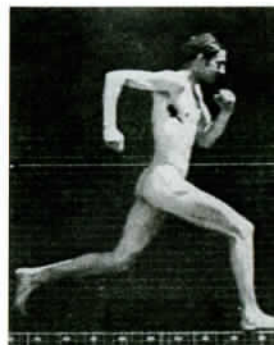
[Edén Infantil]

Este trabajo se basa en la amputación de la mujer, que es usualmente practicada por el sistema (primero los padres y luego el Estado) desde edades muy tempranas, para condicionar al individuo a realizar el rol asignado según su sexo.

JANET MEREWETHER

[Cheap Blonde]

Un breve estudio de la relación entre la palabra y el sentido. Las palabras, "un cineasta famoso dijo: el cine es la historia de hombres filmando a mujeres", son re combinadas 22 veces, para alterar y corromper el sentido original de la declaración. Siendo una deconstrucción de la noción de verdad en relación a la imagen así como al lenguaje, la pieza busca subrayar la naturaleza construida de toda imagen filmada.



EL INTELLECTUAL EN VIÑA

Además de la necesidad de contemporizar con aquellos artistas que han decidido alimentarse de nuestra frágil memoria, surgen otras necesidades inherentes a las condiciones subjetivas del artista moderno. La criminalidad como fuente temática del arte moderno es en absoluto algo nuevo y atraviesa gran parte de su historia. En el contexto de América Latina, sin embargo, la memoria social hará que esta fuente cohabite y hasta se preñe de Terrorismo de Estado, actividad criminal de lesa humanidad, tal como hemos venido aprendiéndolo en estas últimas décadas.

Con "El Intelectual en Viña" he decidido poner en escena ciertas visiones y preguntas sobre nuestra identidad, escena que calza perfectamente con otros textos del arte y con otras interrogantes fundamentales como la pregunta que nunca dejó de hacerse Thomas Mann y que planteó hace 80 años en la admirable novela "La Muerte en Venecia". En aquellas páginas tanto como en la famosa adaptación cinematográfica de Luchino Visconti, lo que se manifiesta dramáticamente son las contradicciones vividas por un artista entre su rol social como dador de cultura, es decir como modelo de educación y autoconciencia y sus inclinaciones perversas o pasionales, y podríamos decir según Mann "amorales", hacia el motivo o sujeto de sus intereses afectivos y estéticos. Lo que apasionaba a este escritor alemán era el hecho de que el artista, consciente o no de ello, cumple siempre una función social, y por ende, moral marcada por la cultura y el tiempo que le toca vivir, y que esta realidad nos puede llegar a conmover por sus tensiones y paradojas. Además, en la subjetividad del artista estas realidades son expresadas como necesidad, inseparables de su proceso creador.

Así, podemos entender que el trabajo realizado sobre el material documental en la presente instalación: la memoria traumática de la víctima, la presencia de un intelectual o genio que planifica y supervisa de lejos y que es reconocido socialmente, la situación histórica de una ciudad autorreprimida y permisiva con los poderes fácticos, ejemplifica psicológicamente en su dinámica (el discurso conceptual) y en su resultado (la instalación) esta atracción-repulsión por el motivo, por el estado potencialmente conceptual y lo bello de las cosas y de la realidad. Los hechos por los cuales arranca anecdóticamente la génesis de la instalación son de carácter periodístico-criminalístico y se refieren a la serie de asesinatos ocurridos entre 1980 y 1982 en la ciudad jardín, caso policial más conocido como el de "Los Psicópatas de Viña", y que dejó innumerables pistas sobre las responsabilidades políticas del gobierno.

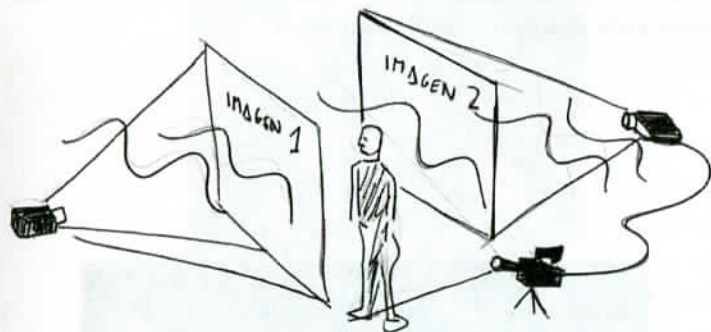


MYLENE CUMMING

MYLENE CUMMING

BALLENA AZUL [GREENPEACE]

[Instalación interactiva]



A partir de un diseño espacial construido por una proyección laser, se crea un espacio que evoca virtualmente una ballena, en proporciones reales, experiencia única posible para visualizar la presencia de estos cetáceos, de esta manera se materializa una imagen que sólo pertenece a un imaginario, de ahí su factibilidad paradójica, soportada únicamente por un constructo tecnológico, desechando en la ilusión cualquier otro tipo de acercamiento posible. Así el dispositivo tecnológico se constituye en una matriz que supera una pura funcionalidad de soporte.

MARIO SORO

MARIO SORO

MATRICES ASTRALES

[TEXTO HOMONIMO DE LA INSTALACION - VIDEO]

El cristal es un embrión: nace de la tierra, de la roca: se distingue del diamante por su grado de madurez embriológica, el cristal no es más que un diamante insuficientemente maduro.

La luz que penetra el cristal es una imagen tradicional del nacimiento de Cristo; así "María es un cristal, su hijo, la luz celeste; así la atraviesa él sin romperla empero en absoluto". El cristal, aunque sea material, permite ver a través de él como si no fuese material. Representando el plano intermedio entre lo visible y lo invisible. El chamanismo ve en el cristal de roca piedras de luz, desprendidas del trono celeste e instrumentos de la clarividencia. El curandero percibe en el cristal a la persona que ha provocado la enfermedad, esté viva o muerta. Ve también la enfermedad en los cristales. Semejantes cristales se suponen habitados por espíritus que le muestran la enfermedad. Ellos relacionan de una manera oscura sus poderes con la presencia en el interior mismo de su cuerpo, de semejantes cristales. Estas piedras transparentes actúan como talismanes y productores de visión: facilitan el trance, el cual permite la percepción de lo invisible; entre los navajos el cristal de roca es el primero en elevar el sol iluminador del mundo. Entre los mayas, los sacerdotes leían el porvenir en fragmentos de cristal de roca sumergidos en una copa de hidromiel, para que despertara a la conciencia. El cristal representa los poderes dados al hombre por lo invisible. El cuerpo del iniciado se dice que está relleno de cristal de roca.



Es decir, lleno de sustancia espiritual es el símbolo de la sustancia mágica que, penetrando los ojos y el cuerpo del sacerdote, le hace capaz de ver y de vivir más allá de su prisión de carne.

El simbolismo del palacio, de la catedral o del cubo en cuyo interior se ubica un cilindro del mismo material, es interpretable como el lugar en que se inscriben, graban en nuestro inconsciente los actos que nos muestran la memoria del mundo. Para los iniciados, las imágenes ancestrales se imprimen en las sustancias luminosas del cuerpo astral en una suerte de matrices astrales. Estos renacen de existencia en existencia y perpetúan a través de los siglos fantasmas que pertenecen a las épocas y a los medios más diversos.

Existe correspondencia entre los dientes y el ojo, ambos analógicamente asociados en el cristal a los conceptos de inteligencia, universo y luz, dividiéndose en tres grupos, contribuciones simbólicas diferentes: caninos, incisivos y molares.

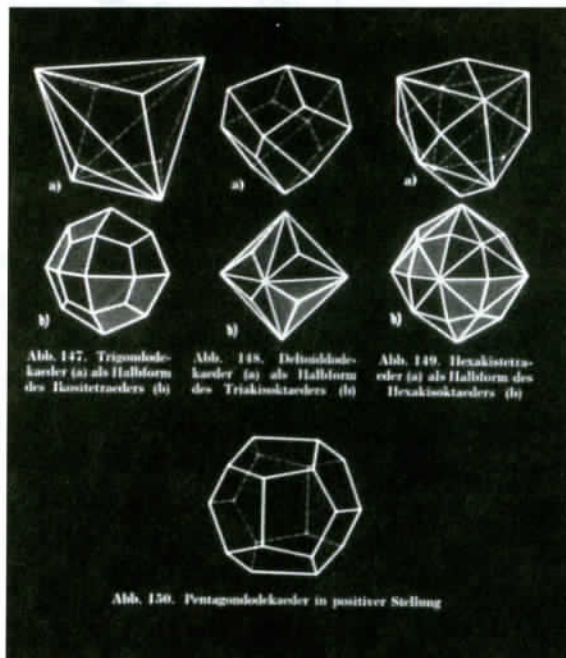
La punción de los caninos: son signos de trabajo, pero también de encarnizamiento y de odio.

El corte de los incisivos: representa el renombre, la celebridad y signo de la alegría, confiriéndole a la palabra una apariencia de juventud. La contusión de los molares, símbolo de protección, aguante y perseverancia, unos fuertes molares confieren fama de tenaces y obstinados en sus palabras.

Los dientes son instrumentos del tomar posesión, o incluso de la asimilación: la muela que tritura, proporciona alimento al deseo. Los dientes simbolizan la fuerza de la agresividad, debida a las apetencias de los deseos materiales, representan la agresividad de la perversión dominadora: la masticación devoradora, de la semilla de los dientes nacen los hombres de hierro: los hombres de alma endurecida que, creyéndose predestinados al poder, no paran en enfrentarse con vistas a satisfacer sus ambiciones.

Los dientes significan la perfección con la que dividen el alimento que reciben; pues cada esencia intelectual, habiendo recibido de una más divina esencia el don de la intelección unitiva, la divide y la multiplica providencialmente, para elevar espiritualmente, tanto como puede la esencia inferior que tiene a su cargo.

Es el paso de la piedra bruta a la piedra tallada, del alma oscura al alma iluminada, como elemento de construcción ligando la sedentarización de la cultura a una especie de cristalización cíclica.



CRIA CUERVOS

[Performance]



Es la relación padre e hijo llevada a un punto de tensión y proximidad con el miedo, y la sobreexposición del cuerpo (el miedo sea quizás volver atrás y es un exceso. La memoria es un exceso del medio). El padre despótico traspasa mediante la acción a su hijo esa vieja costumbre patriarcal, la del padre correccional.

El espectáculo en escena desarma a través de los medios la configuración del registro para crear relaciones entre la acción real y el ficticio, es el equívoco del reflejo paradigmático del otro descalzado con el modelo referencial.

Q U A L I A

U A L I A

[Espectáculo multimedia]

Sobre lo transdisciplinario, Artes integradas; creemos en la imperiosa necesidad de reunir las diversas áreas del arte y permitirles expresarse en su lenguaje original. Unir áreas para generar un debate complementario. Configuramos un equipo organizado y estructurado para formar un objeto creativo libre, y no una simple superposición de materias.

La reciprocidad de lo transdisciplinario es poder obtener un arte combinatorio fruto del trabajo de cada área, que por lo complejo de sus intercomunicaciones deciden unirse a través de la metáfora, por instinto, brindando así una identidad única.

La ciudad pierde la inocencia de su lenguaje natural y va a instaurar en su cuerpo recorridos fáciles, va a tratar de ser legible para orientar en espacios cada vez más complejos y ocupados, es aquí donde nace la "crisis de la inteligencia". Subrayamos el soporte a través de ordenamientos modulares, geometrias, secuencias de elementos, recorridos y regreso al caos.



Qualia. Trabaja el concepto del relativismo. Pone énfasis en evidenciar la integración de este concepto en el inconsciente del creador, el que haya en la ciencia un sustento para revalorar la subjetividad de la percepción y un espacio para quebrar con lenguajes ya establecidos.

Se configura en un espacio amplio y aséptico, invita a los visitantes a participar en la activación de sus módulos, guiados por la música y por la voz-convención. Es una instalación plástica que incluye a los cuerpos (en movimiento y quietud) en su exposición, lo que implica que ellos permanecen presentes, integrados a la obra todo el tiempo en que ésta permanece abierta, con la excepción de pequeños descansos de 10 minutos cada una hora en que los cuerpos se ausentan, y con su regreso se reactiva la secuencia de la instalación.

Realizadores: **Marcela Inostroza**

Coreógrafo: **Cristián Soto**

Video e Imagen Digital: **Paulina Chamorro**

Textos y Dirección de Escena: **Isabel Despot**

Fotografía: **Francisca Zamorano**

Diseño de Vestuarios e Iluminación: **Verónica Cruz/ Danza**

Rose Molina/ Danza, Paula Olivares/ Danza

Elizabeth Patiño/ Actriz



ANTONIO BECERRO

ANTONIO BECERRO

Memorias del quiltraje urbano

[o "el corre que te pilló del tierral"]

[A LA PRESENCIA DE BECERRO DE ORO,
EN ESTA CUARTA BIENAL DE VIDEO Y NUEVOS MEDIOS]

Y se llaman Bobi, Cholo, Terri, Duque, Rin tin tin, Campeón o Pichintún, y al escuchar su nombre, ladran, corren y saltan desaforados lengüetean la mano cariñosa que les soba el lomo pulguento de quiltros sin raza, de perros callejeros, nacidos a pesar del frío y la escarcha que entume su guarida de trapos y cartón. Y ya de cachorros, aprenden a menear la cola choca para ganarse el hueso descarnado, los restos de la porotada familiar, o el trozo de pan añejo, que mascan sonriendo, agradecidos de poder compartir la dieta obrera. Porque para ellos no existen esos alimentos químicos del mercado canino, esas galletas y cereales sintéticos que venden los mall, junto con collares, cadenas y cepillos especiales para perros de clase. Esas comidas para perros etiquetadas con nombre de caricatura gringa; los Dogo, Dogi, Dogat, Master Dog, Champion o Pedigrée con forma de hueso comprimido y vitaminizado como si fuera comida para astronautas. Y vaya a saber el perro qué mierda está comiendo, si lo único que le queda claro es el tufo a pescado molido y la sed insaciable que los tiene todo el día con la lengua afuera.

Al parecer, la ciencia veterinaria por fin puso en marcha la sociología animal que educa y distribuye por estatus el mercado de las mascotas.

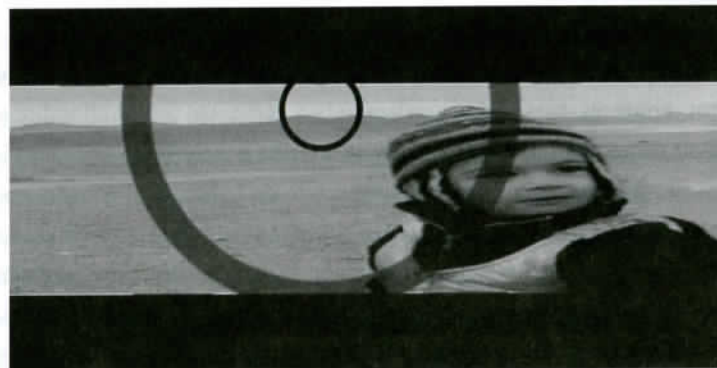
Y este kardex pulguero que existía desde los galgos egipcios de Cleopatra dejó de ser un exotismo de la realeza, y pasó a formar parte del arribismo colectivo que interviene parte del presupuesto en la adquisición de un perro hecho a la medida.

El complemento perruno de la escalada económica que aspiran los chilenos, entonces, raza, color y pelaje deben combinar con la alfombra y el tapiz de los muebles si es un perro de interior, por cierto un animalito fino y valioso, que se puede conseguir a precio de huevo, si es robado, en las ofertas del mercado persa. Ahora, si la propaganda de la seguridad ciudadana aconseja una fiera, Doberman para el jardín, un lustroso guardia para las casitas de villas o condominios, adiestrados sólo como perros, para mostrarle los dientes y destripar a los malvestidos que se acercan a la reja. Así, lo más cercano al esencialismo del adjetivo "perro", es el Doberman mocho de cola y orejas cortadas, cercenados cruelmente para aumentar su imagen de ferocidad, o los ovejeros alemanes, más conocidos como perros policiales, preparados como pacos para perseguir sospechosos.

**Pedro Lemebel**

FRANCISCO FABREGA

FRANCISCO FABREGA



[DOCTOR Q]

Doctor Q es un proyecto netamente audiovisual. Es una idea que se sustenta en la investigación sobre la simbiosis entre audio e imagen en movimiento, en la forma que adquiere la música y el sonido al ser percibida mirando una pieza de video y en la doble carga emotiva que provoca ver una imagen junto a su propia banda sonora.

La música, como el sonido, carece de forma física. Su lugar en la percepción se establece en el rango auditivo, que ocupa un trazo limitado dentro del amplio espectro sonoro. Así, hay sonidos que no alcanzamos a percibir, dado que el diseño de nuestra capacidad auditiva limita nuestra percepción a este trazo. Sin embargo, hemos descubierto la infinitud de este trazo limitado, a través de la emoción que nos provocan ciertos sonidos, que hemos asociado a vivencias individuales y colectivas.

Cada sonido nos desengancha una experiencia real o imaginaria, la que inmediatamente asociamos con algún aspecto de nuestros sentidos, y así completamos un imaginario propio que de alguna manera se conecta con el colectivo. Luego decimos: la música (el sonido) es un lenguaje universal. La imagen se inscribe en el mundo de las ideas. Una imagen es una idea. Una forma amarrada a un concepto, real, tangible, que a la vez no tiene más referentes gramaticales ni fonéticos que los que cada uno puede darle, en base a su propia experiencia de vida o cultura.

Cuando una imagen adquiere movimiento, debemos echar mano a otros códigos para su lectura. Ya no solamente hay figura y fondo, sino además esta figura se desplaza sobre el fondo que la contiene. Ya no es un problema de espacio y soporte; entra también a jugar un factor fundamental que es el tiempo.

El movimiento no es más que el tiempo en que una figura recorre su fondo.

El imaginario es el depósito donde confluyen y se relacionan las ideas. La base de datos de nuestra memoria. Las ideas se relacionan entre sí, al encontrarse gatilladas por un factor externo que, generalmente, pasa por los filtros de la percepción, la emoción y los sentidos.

Doctor Q es el factor externo. La confluencia de los sentidos a través de la fusión escénica de imagen y sonido.

AMNESTY
INTERNATIONAL
AMNISTIA
INTERNACIONAL
AMNISTIE
INTERNATIONALE
МЕЖДУНАРОДНАЯ
АМНИСТИЯ



منظمة العفو الدولية

國際特赦組織

AMNISTIA
SECCION CHILENA



CADENAS [1999]

1min 15seg

Eliana Arriagada y Sergio Mackenna

Efecto psicológico de niños maltratados

Fono-fax: 2022543

EDUCACION [1999]

1min 30seg

Alex Ramírez y Daniel Alarcón

Mercado versus realización personal

Fono-fax: 6831358 2399544

E-mail: apra@mixmal.com



DESAPARECIDOS [1998]

3min

Marcos Luza y Mauricio Avalos

Es un homenaje a los que aún faltan por encontrar.

Con la voz apasionada de Mario Benedetti e

Imágenes

difusas y silentes este trabajo entrega una nueva percepción sobre el tema de los Derechos Humanos.

Fono-fax: 57-421607

E-mail: HIPERVINCULO

mailto:Luzapro@starmedia.com



IN MEMORIAM [1999]

3min

Andrés Tello

El daño del torturador y torturado.

Fono-fax: 55-270369/269611



SOLO LA VERDAD [1999]

5min

Luis Sandoval

Este video fue realizado con un entrecruzamiento de ideas comunes sobre el 11 de septiembre de 1973 y que necesitabamos vomitarlas audiovisualmente hablando. Teniendo una diferencia de casi dos generaciones, llegamos a construir un mensaje donde el espectador no pueda tener una reacción neutra de lo que ve y escucha.

Fono-fax: 2091659

E-mail: HIPERVINCULO mailto:mhartard@directo.cl



ESTIMULAR EL DESARROLLO DEL AUDIOVISUAL REGIONAL

La División de Cultura del Ministerio de Educación saluda cordialmente a la organización de la Bienal de Video y Nuevos Medios de Santiago y se complace en estar presente en su cuarta versión. Creemos que la Bienal de Video es un aporte al escenario audiovisual chileno, transformándose en un espacio relevante en la exhibición y reflexión de las nuevas tendencias en video.

Con el objetivo de estimular y mejorar cualitativa y cuantitativamente la producción audiovisual de las regiones, apoyando los procesos de descentralización cultural, incentivando la creación artística e incrementando la incorporación del audiovisual a la educación, en 1997 el Área de Cine y Artes Audiovisuales de la División de Cultura del Ministerio de Educación creó el Programa de Desarrollo Audiovisual Regional que contempla talleres básicos de video para profesores y talleres de video para realizadores locales.

Este programa se basó en el diagnóstico de un marcado desequilibrio que existe en el audiovisual del país y en la necesidad de promover nuevos talentos para el video. Asimismo, cada vez se hace más necesario colaborar en la formación de nuevos públicos para la producción nacional y estimular el desarrollo del video creativo.

Desde que se creó este Programa, ya se han realizado talleres de video para realizadores locales en todas las regiones del país, estimulando la formación y desarrollo de creadores audiovisuales. Estos talleres, conducidos por destacados videoartistas de la Corporación Chilena de Video, convoca a personas con experiencias creativas en diversas áreas, como la plástica, la literatura, la música, el teatro, la fotografía o el propio video que deseen profundizar sus conocimientos.

El Programa del Audiovisual Regional también cuenta con una línea de difusión y de apoyo al posterior desarrollo de los participantes. Los 60 trabajos audiovisuales creados en los talleres están a disposición de los interesados en las videotecas regionales de los departamentos de cultura de las Secretarías Regionales Ministeriales de Educación y se difunden por los canales locales de televisión.

Agradecemos a la 4a Bienal de Video el espacio para darles a conocer nuestro trabajo y exhibir una selección de los videos realizados en el taller para realizadores locales, los que dan cuenta de la diversidad creativa de los participantes, con lo que hemos podido realizar un catastro del imaginario del país.

IGNACIO ALIAGA RIQUELME
JEFE AREA DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES

EL PAIS QUE SE FUE [1998]

4min 45seg

Lugar: Ancud, X Región

Un hombre, llamado José Quelín, en el patio de una casa quema algunos papeles: la foto de una mujer, diarios y libros. Después de hacerlo, camina, cojeando, por una ladera hacia la cima.

EL OTRO COYHAIQUE [1998]

3min 34seg

Lugar: Coyhaique, XI Región

Un contrapunto entre los encantos turísticos de la ciudad de Coyhaique y la pobreza material y humana que existe en el lugar.

PUNCTUM [1998]

3min 5seg.

Lugar: Coyhaique, XI Región

Una mujer vestida de blanco va manchando su cuerpo con pintura de diferentes colores. La pantalla dividida en tres secciones sugiere una multiplicidad de sentidos a ese acto.

EL TIO [1998]

2min 45seg

Lugar: Coyhaique, XI Región

Un hombre viejo habita las calles de una ciudad.

Es un hombre que existe mientras el resto de los habitantes siguen normalmente con su vida, como un grupo de niñas que juegan a la ronda.

UNA CATEDRAL RODEADA DE CASAS [1998]

8min 5seg

Lugar: Ancud, X Región

A través de testimonios de ancianos habitantes de Ancud y de archivos fotográficos, este trabajo rememora la grandiosidad de la Catedral de Ancud, la cual sufrió graves deterioros estructurales en el terremoto de 1960.

TODO PASANDO [1998]

Lugar: La Serena, IV Región

Basada en un poema de Caupolicán Peña, aparece una reflexión sobre el paso del tiempo, cómo afecta a cada uno según nuestra propia perspectiva, edad y experiencia.

HUMEDECE TUS SENTIDOS [1998]

Lugar: La Serena, IV Región

Desde la perspectiva de un gato se describe en imágenes el universo de actividades que acontecen en torno a una caleta.

MCMCL [1998]

Lugar: Iquique, I Región

Usando distintos elementos como pies, rostros, se sugiere que el ser humano tiene un único destino, la vejez.

SIN TITULO [1998]

Lugar: Iquique, I Región

La pantalla se divide en tres franjas. En la franja del medio que es la más angosta se desplaza un personaje, simultáneamente en las otras franjas se muestran imágenes de murales.

REPRESENTACION [1998]

5min

Lugar: Rancagua, VI Región

En un juego de imágenes tenemos la sensación de estar recorriendo antiguas casonas del campo, iglesias, estaciones y escuelas que el tiempo ha destruido. Pero en realidad son retablos del artista sobre el real.

REFLEXION [1998]

4min

Lugar: Rancagua, VI Región

Las cocinerías del mercado se transforman en un lugar de encuentro social. Un juego de imágenes en complemento con la pintura de la artista Claudia Goycolea que recrea, en su obra, lo que acontece allí en el mercado, donde los ciudadanos restauran sus fuerzas.

LABERINTO [1998]

Lugar: Talca, VII Región

Los medios visuales de comunicación atrapan al ser humano en un laberinto de imágenes, confunden lo real con lo no real, lo verdadero con lo recreado.

VIDEO UNO [1998]

8min

Lugar: Talca, VII Región

En un taller colectivo, un grupo está buscando el trazo de la creación tratando de encontrar la identidad del ser.

LEONIDAS [1998]

3min 40seg

Lugar: Rancagua, VI Región

Visiones de una plaza, donde deambulan las personas, es el punto de encuentro de todos los sectores sociales, en busca de distracción de conocer y ser conocidos.



FRAGMENTO [1999]

5min

Lugar: Punta Arenas, XII Región

La experiencia visual y sensorial en fragmentos denominados: cuna, recuerdos, contraluz, sensaciones.

SELK'NAM [1999]

5min

Lugar: Punta Arenas, XII Región

Recreación libre de la cultura Selk'nam, basada en su fuerte vínculo con la naturaleza, su mística y el culto de los cuerpos pintados.

MEMORIA SOUL [1997]

Lugar: Valdivia, X Región

Cruzando el río Calle-Calle, símbolo de la ciudad de Valdivia, se nos propone un viaje lúdico hacia el pasado, hacia al rescate de la memoria como raíz del presente.

CAMBIESE A LA SERENA [1997]

Lugar: La Serena, IV Región

El Faro y el Carillón, dos elementos simbólicos y representativos de la ciudad, dialogan. Ambos analizan los cambios sufridos producto del progreso turístico y añoran La Serena de antaño más tranquila, más serena.

¿JAGUALES? [1998]

Lugar: La Serena, IV Región

Dos (amigos) deambulan por los centros comerciales que ofrecen todo tipo de créditos y oportunidades, asumen una postura de ejecutivos, pero sólo portan puras deudas.

CONY STAR [1998]

7min

Realizador: Nelson González

Lugar: Antofagasta, II Región

Este trabajo rescata el entorno de discriminación y carencias de los trabajadores de un circo transformista.

LOW HI [1999]

4min

Realizador: Roberto Moraga y Jairo Moraga

Lugar: Pichilemu, VI Región

Búsqueda audiovisual por medios precarios: Low Hi.

MOVIENDO HILOS [1999]

15min

Realizador: Marcos Luza/Mauro Dávalos

Lugar: Iquique, I Región

Junto con ser un testimonio vivencial, es la historia de dos artistas callejeros que presentan su Show de marionetas, basado en las figuras de consagrados artistas de la música pop y rock.

SALUDOS DESDE PUERTO NATALES [1998]

8min 32seg

Realizador: Nataniel Alvarez

Lugar: Pto Natales, XII Región

Plasmear ideas y opiniones respecto a algunos tópicos.

SYRACUSE
UNIVERSITY

D ' A R T

LUX

D ' A R T

Video Out

MONTEVIDEO
TIME BASED
MEDIA ART

ZKM

Este programa celebra la diversidad de los acercamientos formales y estéticos de artistas que están utilizando tecnologías y procesos digitales como una parte de su práctica, o bien producen trabajos enteramente digitales. Los trabajos exploran una variedad de estados ulteriores: la miniatura, el espacio visceral artificial, temporalidades elásticas, la memoria y el inconsciente, la transmutación, y ácidas críticas de los cambios perceptuales de los sentidos contruidos y los excesos histéricos de la información y el progreso.

D'ART [1 9 9 9]

[Sección de Cine, video y animación]

Elements in Transformation #2 [Elementos en Transformación # 2]

Ying Tan

1:45

USA 1998

Una exploración de los sistemas simbólicos del cosmos y las correspondencias de la conciencia a través de la evolución y transformación de formas elementales.

Dark Sun [Sol Oscuro]

David Nerlich

3:40

Australia 1998

De la deificación a la demonización, el cambiante icono del sol dador de vida en la era de la escasez de ozono marca un decaimiento espiritual en la estela del decaimiento físico de nuestras defensas atmosféricas naturales.

Infinitude [Infinitud]

Mic Gruchy

2:20

Australia 1999

Un poema visual sobre la naturaleza del infinito.



Lost in Translation [Perdido en la Traducción]

Peter Callas

6:00

Australia 1999

La "invención" del mundo por el cartógrafo y el papel de la esclavitud en el proceso de colonización de América Latina forman una reconstrucción "anti-histórica" del Brasil.

Swelling [Hinchazón]

Tina Gonsalves

3:40

Australia 1998

Una disección patológica de enfermedades, tumores y anormalidades corporales, mutadas en abstracciones autónomas del interior del cuerpo. Todas las imágenes han sido obtenidas mediante sistemas de diagnóstico hospitalario; los sonidos son una mezcla digital de ruidos corporales.

Si jamais la mer

Isabelle Hayeur

5:45

Canadá 1998

Un montaje de espacios paradójicos y paisajes hipotéticos; nuestra mirada se sumerge en visiones que se desvanecen.

Brasil Maravilha

Alekssei Wrobel Abib

1:55

Brasil 1999

Alicia encuentra problemas al correr por la jungla de su tierra absurda, Brasil Maravilha. No hay piernas que la sostengan... pero sí brazos para seguir luchando.

Psychol

Fatima Ahmed

2:40

USA 1999

Juega con la experiencia consciente y los mecanismos neurofisiológicos de la percepción del espectador. Las nociones de tiempo, espacio y memoria se derrumban a medida que las imágenes emergen y se sumergen en campos de resplandeciente ruido visual flotando en el umbral del reconocimiento y la ambigüedad.

Flutter [Revoloteo]

Emil Novak

8:20

Australia 1998

Una exploración del estado de ánimo y el deseo de escapar a la jaula externa, propia, la fachada que representa nuestra imagen para el mundo.

The Residual Artifacts of Communication

[Los Artefactos Residuales de la Comunicación]

Richard Mathias Sandoval

6:25

USA 1999

Un film de tesis que explora la esencia de las experiencias y emociones comunes, sin el uso de lenguaje verbal o escrito, ni imágenaría representacional.

Filling Lost [Empaste Perdido]

Alex Voorhoeve

3:20

Australia 1998

El tema del conflicto expresado a través de una "visualización musical" en la que cada voz musical es representada como una entidad visual independiente. Los anillos que oscilan dentro de la estructura de cada entidad, corresponden a las armonías individuales que se combinan para producir un sonido. También describible como dos empastes en busca de un diente.

Theatres of Anatomy [Teatros de la Anatomía]

James McGrath

6:20

Australia 1998

Originalmente creada como una pieza de performance audiovisual, Teatros de la Anatomía explora el trabajo litográfico del anatomista del Siglo XVIII Pietro da Cortona, al interior de un entorno espacializado en 3D.

Démarche No 2

Robin Dupuis

3:25

Canadá 1998

Una des-composición perceptual del proceso artístico... y del caminar.

Flux

Michaela French

8:55

Australia 1999

Un film sobre la confianza, sobre un accidente, sobre el enamoramiento, y sobre la superación del sufrimiento.

Trick or Treat

Ian Haig

1:45

Australia 1998

Mutantes, zombies, chupasangres, monstruos y demonios son traídos de vuelta desde el país de los muertos y reanimados en una goma ectoplásmica. Es Halloween.

D'ART [1 9 9 8] SELECCION

Medusahead [Cabeza de Medusa]

Abdrée Greenwell

5:40

Australia 1997

Cardos Flea Circus [Circo de la Pulgas Cardoso]

Ross Rudesch Harley y Maria Fernanda Cardoso

7:30

Australia 1997

Rapt [Rapto]

Justine Cooper

5:05

Australia 1998

Glitch [Falla]

Dominic Redfern

7:15 (mudo)

Australia 1998

Forced Into Silent Light [Forzado a Una Luz Silenciosa]

Dai Otofui

1:45

Japón 1998

¿Un Film de Jean Baudrillard?

Scott Anderson

5:35

Australia 1997

The Wishful-Filling Tree [El Árbol de los Deseos]

Michael Strum

2:00

Australia 1996

Cheap Blonde [Rubia Barata]

Janet Merewether

4:30

Australia 1998

Sleep [Sueño]

Marilyn Fairskye

12:25

Australia 1997

Data Panic

Ian Andrews

4:25

Australia 1998

Two Hundred and Seventy Degree Confessional

Matthew Pacetti y Christopher Pacetti

5:35

USA 1997

172 Views 1981-88 [172 Vistas 1981-88]

Katharine Cullen

1:50

Australia 1997

Superpermanence [Superpermanencia]

Vikki Wilson

5:05

Australia 1997

Pioneer [Pionero]

Tsuyoshi Fuyama

2:20

Japón 1998

Navigation [Navegación]

Emma Myers

6:10

Australia 1998

Plastic Energy [Energía Plástica] [Extracto del proyecto PsyVision]

Troy Innocent

4:48

Australia 1996



OSS (1º Premio)

CD-ROM

JODI

Holanda/Bélgica 1998

La estética de computadores disfuncionales encuentra su expresión en un trabajo que deconstruye las complejas relaciones entre lenguaje e imagen, máquina y subjetividad, control y sujeción a la base de las nuevas tecnologías, a través de un re-procesamiento de la materialidad codicial específica de la información en computadores y la Internet.

Rue Francis (2º Premio)

François Vogel

Francia 1997

4:19 min.

11 Rue Francis, sexto piso, lado de la calle, vista desde el balcón... Lo que acontece en el exterior, en el interior del departamento es observado de cerca, menos cerca, de lejos, de muy lejos; es observado desde más lejos aún, pero siempre desde el balcón, lado de la calle, sexto piso, en el 11 de la Rue Francis.

The Last Cowboy [El Último Cowboy] [Mención]

Nomad (Petra Epperlein, Michael Tucker)

Alemania 1998

16:12 min.

Cuando se reproduce en DVD, el espectador puede moverse sin transición de cualquier punto a cualquier otro de tres señales paralelas de video, presentadas simultáneamente en tripticos, mientras la banda sonora suena continuamente, estableciendo el ritmo y duración del conjunto. El resultante juego de imágenes y palabras desconectadas, relacionadas a la mitología de la frontera y la conquista, despliega el proceso de recordar como la metáfora básica de cualquier narrativa.

Ocaj-Le Deuil [mención]

Dragana Zarevac

Yugoslavia 1996

5:24 min.

'Ocaj' significa desesperación, y 'Le Deuil' quiere decir el duelo. 'Porter le Deuil' es vestir de negro (o blanco) después de la muerte de alguien. Los terribles crímenes cometidos en la ex-Yugoslavia durante la guerra, y las consecuencias de estos crímenes todavía me hacen sentir desesperación, y aun estoy de duelo por mi país, que ha muerto.

Ospedale

Dryden Goodwin

Gran Bretaña 1997

17:00 min.

Documental experimental que explora conversaciones y eventos comprimidos, ocurridos en un hospital italiano en el período de una año. Recoge los ritmos generales del lugar a través de una serie de episodios interconectados.

Staggerings

Peter Collis

Gran Bretaña 1996

6:00 min

Utiliza una mezcla de fotografía tradicional (collages fotográficos en blanco y negro), técnicas cinematográficas y nuevas tecnologías computacionales, para levantar un constructo arquitectónico a partir de collages en evolución. Su centro temático es el ritmo y la repetición, el cambio y el desarrollo.

Project [Proyecto]

Kayla Parker

Gran Bretaña 1997

1:00 min.

En este trabajo, Kayla Parker continúa con su fascinación por trabajar directamente sobre la superficie de la película, utilizando hermosamente cámaras de cajón tanto naturales como construidas.

SKZCP

Riccardo Lacono

Gran Bretaña 1997

3:15 min.

Formas de pintura aplicadas directamente sobre película son manipuladas cuadro a cuadro y mediante impresión óptica. La imaginaria abstracta encuentra su análogo perfecto en la neurosis de la banda sonora tecno.

Das Pelzchen [La Piel]

Michael Curran

Gran Bretaña / Holanda 1997

1:00 min.

Curran continúa su obsesión con Sacher-Masoch, revisitando aquí la homónima obra maestra de Rubens. Las imágenes granuladas y teñidas poseen una belleza que desmiente las resonancias siniestras de la voz en off.

Take me Home [Llévame a casa]

Matt Hulse

Gran Bretaña 1998

6:30 min.

Una innovadora e hilarante exploración del extraño y perturbador comportamiento de un espécimen vulnerable, quien atraviesa espacios y atmósferas impulsado por una sorprendente paleta de fascinantes técnicas de animación.

Hymn [Himno]

Mark Wallinger

Gran Bretaña 1997

1:00 min.

Wallinger descarga una polémica sobre Primrose Hill, Londres Norte, con la ayuda de un tanque de helio y globos infantiles.

Hus [Casa]

Inger Lise Hansen

Gran Bretaña / Noruega 1998

7:30 min.

"Hus" intenta revelar los niveles privados y ocultos de nuestras habitaciones. Es una animación filmada en vivo que incorpora diversas técnicas fotográficas. Cada toma abre una capa oculta de la casa y la expone al paso de la luz. En la aceleración de la película, la casa se descompone pieza a pieza y cuadro a cuadro. Una vez completamente desmantelada, es reconstruida en otro lugar.

6 Boxes [Life Size] [6 Cajas Tamaño Natural]

John Wood & Paul Harrison

Gran Bretaña 1997

4:00 min.

El video contiene 6 cajas (tamaño natural), hechas a la medida. Son modelos de trabajo para explorar el modo en que la arquitectura de una caja (planos, ejes y volumen) puede usarse para ver la figura humana como un objeto en un espacio tridimensional.

Dust [Polvo]

Anthony Atanasio

Gran Bretaña 1998

9:00 min.

Dust (polvo) es una pieza de danza-performance que describe el viaje de un nadador de fondo varado, quien batalla surrealísticamente contra los elementos en un ambiente lunar. Imágenes alucinatorias, movimiento incómodo y una atmósfera amenazante se combinan con un masivo paisaje sonoro que parece reverberar a través del corazón mismo del Planeta Dust.

M O N T E V I D E O

T I M E B A S E D M E D I A A R T S

[Compilado por Jan Schuijren]

P A R E J A S

Los doce trabajos en esta compilación son reflexiones contemporáneas sobre la interacción humana, presentando una carta sinóptica de toda clase de formas de relación. Es una colección de videos que nos proporciona un espejo de nuestro propio comportamiento, obligándonos a cuestionar nuestros propios prejuicios y a observar detenidamente las características de nuestra percepción de las relaciones entre humanos o entre humanos y animales.

3 Legged [Con tres piernas]

J. Wood y P. Harrison

Gran Bretaña 1998

3:00 min.

Dos hombres están atados el uno al otro por una pierna, de modo que tienen que ajustar sus movimientos mutuamente para evadir las pelotas de tenis disparadas por una máquina frente a ellos. A medida que avanza el cansancio, el vínculo entre ambos se vuelve conflictivo poniéndolos en una situación de vulnerabilidad.

Sugar Dad

Anders Thören

Suecia 1998

3:50 min.

Aunque la conversación no se puede oír, vemos las imágenes alternadas de un hombre y una mujer al teléfono. Imaginativamente, establecemos todo tipo de hipótesis respecto a ellos y lo que se dicen, pero ¿pertenecen estas imágenes a la misma historia?

Couples #1: the car [Parejas #1: el auto]

A.P. Komen

Holanda 1998

5:20 min.

Sobre la hipnótica imagen de una carretera en la noche, se escucha la conversación en tono íntimo entre un hombre y una mujer. El tono nos hace pensar que se trata de algo excitante, y a pesar de que parece volverse cada vez más trivial, mantenemos una angustiada atención a cada giro de la conversación.



L U X

In Stabilities [In Estabilidades]

Mark Bain

USA 1998

5:00 min.

En un ambiente sobrio (una habitación, dos sillas y una mesa), una pareja da tumbos entre ellos y sobre los muebles. Las secuencias alternan entre la cámara lenta y la alta velocidad, registrando con precisión el modo voluntario o involuntario en que el lenguaje corporal de cada uno responde al otro.

Making Faces [Haciendo Caras]

Jens Lien

Noruega 1998

6:00 min.

Una mujer ciega y un hombre abstraído caminan por un parque nevado. Algo sorprendido pero con crueldad, él examina las consecuencias de la ceguera de ella mediante diversos desafíos (juguetones, amenazantes, amorosos, curiosos o bruscos).

Scouting the backyard [Explorando el patio trasero]

Pieter Baan Müller

Holanda 1998

6:30 min.

El plano de un jardín con diversos senderos claramente marcados resulta ser la representación de las rutas de escape para un pato que es perseguido por el artista llevando una cámara. ¿Qué quiere el artista de este pato y por qué el pobre ave lo soporta?

Freezing [Congelamiento]

Bart Dijkman

Holanda

2:06 min.

Un hombre y su perro se miran directo a los ojos. Casi no se mueven. Parecen competir por quien resistirá más sin pestañear. La tensión aumenta hasta que algo inesperado cambia todo el sentido del juego.

Two Seagulls [Dos Gaviotas]

Martin Takken

Holanda 1998

3:00 min. / loop

Si miras con detención a una gaviota, te sentirás tentado de otorgarle toda clase de atributos humanos. En este video, eso ocurre hasta el extremo.

Couple [Pareja]

Hanspeter Amman

Suiza 1998

11:00 min.

Generosamente romántica aunque friamente analítica, "Pareja" es una meditación sobre la necesidad humana de dotar a las imágenes de sentido. Seducido por la quejosa, melancólica pero posiblemente engañosa voz de Chet Baker, el espectador proyecta una multitud de emociones sobre la imagen continua de un hombre joven sentado tras una elegante mujer oriental.

Apart Together [Separados Juntos]

Alicia Framis

España / Holanda 1999

4:10 min.

Bajo una luz estroboscópica, una mujer acostada se va quitando la ropa de modo progresivamente discernible. A medida que la persona detrás de la cámara se une a sus movimientos, la participación del espectador se vuelve cada vez más riesgosa. La imagen final quiebra la tensión, restituyendo una apropiada distancia espectacular.

Morphology of Desire [Morfología del Deseo]

Robert Arnold

Suiza/USA 1998

5:45 min.

A partir de la imágenes en las cubiertas de novelas baratas, Arnold construye una hermosa animación que trae a vida la banalidad de ese tipo de historias, mostrando sugerentemente como estos hombre rudos son totalmente irresistibles y las seductoras mujeres junto a ellos no pueden evitar sucumbir a su deseo.

Look at Me [Mirame]

Peter Stel

Holanda 1998

3:30 min.

El lente de la cámara se desplaza muy cerca de los rostros de un grupo de muchachas en un concierto pop, magnificando con la cámara lenta su éxtasis y permitiéndonos examinarlo en detalle: cada contracción muscular, cada mirada extasiada y a la vez desesperada se vuelve implacablemente visible.

V I D E O O U T [C A N A D A]

The Comfort Suite [La suite del confort]

Rae Staesson - Ms. Fortune Television

9:40 min.

Canadá 1996

Cuatro segmentos que exploran la nostalgia y la observación, recorriendo un inventario de imágenes recurrentes como memorias de la infancia. El título, irónico, invita al espectador a participar de un ejercicio de entrenamiento así como de su destrucción.

NUEVAS ADQUISICIONES INVIERNO [1998]

Untitled [Sin Título]

Andrew Power

5:00

Canadá 1998

Utilizando fotografías aéreas, dibujos planométricos y material Super-8 tomado desde el aire, el video recorta una crisis emocional crónica contra un fondo de vistas distanciadas e indiferentes.

Go Dyke! Go! [Dale Lesbiana! Dale!]

Maureen Bradley

10:00

Canadá 1998

Dr. Seuss, popular escritor infantil, es la inspiración de esta subversión de la imaginaria pop familiar y los significantes cotidianos.

Echo Valley

Steve Reinke

7:15

Canadá 1998

Una exploración de la ansiedad, el glam rock y la disfuncionalidad.

Far Reaches [Vastedades]

Shawn Chappelle

8:00

Canadá 1998

Esta nueva pieza experimental de computación visual/sonora, junta dos mil imágenes y una amplia gama de composiciones sonoras en un flujo audiovisual sorprendentemente fluido.

Angel [Angel]

Wayne Yung

5:00

Canadá 1998

Con sensuales efectos visuales y un paisaje sonoro evocador, esta pieza de movimiento es una exploración poética de la caída de un hombre del estado de gracia, a medida que se desilusiona de los ideales homosexuales de belleza.

In Living Memory [En Memoria de]

Amy Gottlieb

14:00

Canadá 1997

Un diálogo agri dulce entre padre e hija que desafía las nociones tradicionales de memoria y olvido.

Untouchable [Intocable]

Thirza Cuthand

4:15

Canadá 1998

Jugando con imágenes de pedófilos, obsesos con adolescentes e inocentes niñas, Cuthand explora las tensiones entre parejas intergeneracionales y la impotencia que sienten los jóvenes.

Petrus et Lupa [Petrus y Lupa]

Clark Nikolai

2:48

Canadá

Descripción: Un joven en los Alpes se ve enfrentado a los miedos de su cultura ante la naturaleza, los lobos y la sexualidad.

The Phonebook [La guía telefónica]

Christine Stewart

10:00

Canadá 1998

Una provocadora voz en off y astutas imágenes se deslizan entre las páginas de una guía telefónica para proveer un directorio de la pérdida de los apellidos de mujeres.



Colville

Jocelyn Robert

2:15

Canadá 1998

Un experimento en los usos del encuadre, inspirado en la pintura de Colville.

Up and Down She Goes [Ella sube y baja]

Elizabeth MacKenzie

2:40

Canadá 1998

La meditación de una madre sobre la crianza de niños y sus sentimientos de ansiedad, pérdida y felicidad.

Time Passes [El Tiempo Pasa]

Nelson Hendricks

6:30

Canadá 1998

Usando la escritura como metáfora de la lucha humana contra la transitoriedad, el video explora la ansiedad que rodea el paso del tiempo, y nuestro deseo de presencia eterna.

"shimmer"/ TOXIC Yellow River ["resplandor"/TOXICO río amarillo]

Peter Courtemanche

5:00

Canadá 1996

Un inusual retrato de los tóxicos ambientales a través de la transformación de sitios envenenados en mundos de impactante belleza visual.

How to be a recluse [Cómo ser un recluso]

Laurel Swenson

4:20

Canadá 1998

Un hágalo-usted-mismo sobre cómo obtener control e independencia ante la dificultad de las relaciones humanas.

Remotely in Touch (Remotamente en Contacto)

Laiwan

15:00

Canadá 1998

Este video utiliza imágenes creadas por señales digitales remotas (transmitidas vía satélite o cámara robotizada) y las yuxtapone con imágenes en video analógico que encapsulan un "momento visceral" o un "movimiento corporalizado".

SYRACUSE UNIVERSITY

Fields Unearthed [Campos Desenterrados]

Tom Sherman

5:25

USA 1999

Además de ser una descripción de un campo de "milkweed", maleza prohibida en gran parte de los Estados Unidos y Canadá pues es tóxica para el ganado, la cinta es una experiencia con las variaciones de velocidad posibles en video. La banda sonora incluye el trabajo del compositor e inventos canadiense Hugh Le Caine, quien puede ser oído manipulando música y voz en los 60.

Leftovers [Sobras]

Tom Sherman

5:20

USA 1999

Una experiencia en el exceso y el desperdicio, el video es una sistemática y progresiva perforación de la documentación en video de edificios abandonados en Syracuse, Nueva York, recuperada de las imágenes de antiguos noticieros y publicidad televisivos. Los edificios ya no existen, las noticias ya no son noticia y la publicidad ya no corre, pero el video irónicamente preserva estos edificios y señales electrónicas. La banda sonora se compone de sonidos capturados de la televisión y comprimidos con técnicas de lapso temporal.

Nightwalking [Caminata Nocturna]

John Orentlicher

11:30

USA 1999

El video explora la arquitectura contemporánea que evoluciona del espectáculo de la arcada y la luz artificial del siglo XIX. Utiliza tecnologías de registro en condiciones de baja luminosidad para investigar los modos ritualizados del intercambio mercantil y consumo. El aislamiento del caminante es reforzado por entornos cuidadosamente estructurados que promueven la mirada e iluminan la promesa del placer.

Trabajo de Estudiantes

Esta selección de videos es una compilación del trabajo producido durante un semestre por artistas de diversas disciplinas en las Artes Visuales, actualmente trabajando en el Departamento de Arte y Medios de la Universidad de Syracuse.

Universidad de Chile
Facultad de Arte
Escuela de Posgrado

A d m i s i ó n

2 0 0 0

- Postítulo en Artes y Tecnologías con
mención en Multimedios Interactivos
- Diplomado en Comunicación y Estética
de Video
- Curso teórico, práctico, sobre cultura,
tecnología y expresión videográfica

Las Encinas 3370 Nuñoa
Fonos: 6787510- 6787515 Fax: 6787514
E-mail rleon@abello.dic.uchile.cl

www.uchile.cl/facultades/artes/artestecnologicas/index.html



1 9 9 9